

Használati és szerelési utasítás

Elektromos főzőlapok



A használati útmutatót **feltétlenül** olvassa el felállítás, telepítés, üzembe helyezés előtt. Ezáltal megvédi önmagát, valamint elkerüli a károkat.

Tartalom

Biztonsági utasítások és figyelmeztetések	6
Fenntarthatóság és környezetvédelem	12
Telepítés	13
Biztonsági utasítások a beszereléshez	13
Kiegészítő biztonsági utasítások a ráültetési beszereléshez	13
Kiegészítő biztonsági utasítások a síkba történő beszereléshez	14
Biztonsági távolságok	15
Beszerelési méretek a ráültethető kivitelhez	19
KM 6520 FR.....	19
KM 6521 FR.....	20
KM 6522 FR.....	21
KM 6527 FR	22
Beszerelési méretek a síkba építhető kivitelhez	23
KM 6520 FL	23
KM 6523 FL.....	24
Főzőlap ráültetett beszerelése	25
A munkalap előkészítése a ráültethető kivitelhez.....	25
Főzőlap ráültetett behelyezése	25
Főzőlap síkba történő beépítése	26
A munkafelület előkészítése a síkba történő beépítéshez	26
Főzőlap síkba történő beépítése	26
Elektromos csatlakozás	27
Áttekintés.....	30
Az ön főzőlapja	30
KM 6520 FR, KM 6520 FL	30
KM 6521 FR.....	31
KM 6522 FR.....	32
KM 6523 FL.....	33
KM 6527 FR	34
Kezelő- és kijelzőelemek	34
Főzőzóna-adatok	35
Kezelési elv	37

Speciális funkciók.....	37
Főzőzóna-bővítés.....	37
Stop&Go.....	37
Felfűtő automatika.....	37
Időzítő.....	37
Üzembehelyezési zár.....	38
Zárolás.....	38
Memória.....	38
Beállítások.....	38
Bemutatótermi üzemmód.....	38
Maradék hő-kijelző.....	38
Biztonsági kikapcsolás.....	38
Túlhevülés elleni védelem.....	39
Főzőlap adatok.....	39
Utólag megvásárolható tartozékok.....	39
Üzembe helyezés.....	40
Főzőlap kicsomagolása.....	40
Tisztítás első alkalommal.....	40
A főzőlap első üzembe helyezése.....	40
Kezelés.....	41
Biztonsági utasítások a kezeléshez.....	41
A főzőlap bekapcsolása.....	41
Főzőlap/főzőzóna kikapcsolása.....	41
Teljesítményfokozat.....	41
A teljesítményfokozat beállítása.....	41
A teljesítményfokozat beállítása – köztes fokozatok.....	42
A teljesítményfokozat módosítása.....	42
Főzőzóna-bővítés.....	42
A főzőzóna-bővítés aktiválása.....	42
A főzőzóna-bővítés deaktiválása.....	42
Stop & Go aktiválása/kikapcsolása.....	42
Felfűtő automatika.....	42
Felfűtő automatika aktiválása.....	43
Felfűtő automatika kikapcsolása.....	43

Tartalom

Időzítő	43
Az időzítő beállítása	43
Az időzítő beállítása	43
Az időzítő módosítása	44
Az időzítő törlése	44
A kikapcsolási idő beállítása	44
A kikapcsolási idő módosítása	44
A kikapcsolási idő törlése	44
Több kikapcsolási idő beállítása	44
Kikapcsolási idők megjelenítése	44
Az Időzítő funkciók egyidejű használata	45
Üzembehelyezési zár	45
Az üzembehelyezési zár bekapcsolása	45
Az üzembehelyezési zár kikapcsolása	45
Zárolás	46
A zárolás bekapcsolása	46
A reteszelés kikapcsolása	46
Memória funkció aktiválása	46
Főzőlap adatok	46
Modellazonosító/sorozatszám megjelenítése	46
Szoftverállapot megjelenítése	46
A bemutatótermi üzemmód aktiválása/kikapcsolása	47
Beállítási tartomány	48
Adatok a vizsgálointézetek számára	48
Hasznos információk	50
Az elektromos főzőlapok működése	50
Főzőedények	50
Beállítások személyre szabása	52
Tisztítás és ápolás	55
Biztonsági utasítások a tisztításhoz és az ápoláshoz	55
Tisztítási időintervallum	55
Üvegkerámia felületek tisztítása	55
Nem megfelelő tisztítószer	56
Problémák elhárítása	57
Üzenetek a kijelzőkön/kijelzőn	57
Váratlan rendellenesség	57
Nem kielégítő eredmény	58
Általános problémák vagy műszaki hibák	59
Ügyfélszolgálat	60
Kapcsolat üzemzavar esetén	60

Típustábla	60
Garancia.....	60
Műszaki adatok	61
Műszaki adatok.....	61
Termék adatlapok	61

Biztonsági utasítások és figyelmeztetések

Ez a főzőlap megfelel a kötelező biztonsági előírásoknak. Szakszerűtlen használata azonban személyi sérülésekhez és vagyoni károkhoz vezethet.

Olvassa el figyelmesen a Használati és szerelési utasítást, mielőtt a főzőlapot üzembe helyezi. Ez fontos útmutatásokat tartalmaz a beépítéshez, a biztonsághoz, a használatához és a karbantartáshoz. Ezáltal védi önmagát és másokat, valamint elkerüli a főzőlap károsodását.

Az IEC 60335-1 szabványnak megfelelően a Miele kifejezetten felhívja a figyelmet arra, hogy a főzőlap telepítéséről szóló fejezetet valamint a biztonsági előírásokat és figyelmeztetéseket feltétlenül el kell olvasni és be kell tartani.

A Miele nem tehető felelőssé azon károkért, amelyek ezeknek az útmutatások figyelmen kívül hagyásából származnak.

Őrizze meg a Használati és szerelési utasítást, és adja azt tovább az esetleges következő tulajdonosnak.

Rendeltetésszerű használat

- ▶ Ez a főzőlap háztartásban és a háztartáshoz hasonló felállítási környezetben történő használatra készült.
- ▶ Ez a főzőlap nem alkalmas a szabadban történő alkalmazásra.
- ▶ A főzőlapot kizárólag háztartási keretek között használja ételek elkészítésére és melegen tartására. Az összes többi felhasználási mód tilos.
- ▶ Azok a személyek, akik fizikai, érzékelési vagy szellemi képességeik vagy tapasztalatlanságuk vagy tájékozatlanságuk miatt nem tudják a főzőlapot biztonságosan kezelni, a kezeléskor felügyelni kell őket. Ezek a személyek csak akkor kezelhetik a főzőlapot felügyelet nélkül, ha úgy elmagyarázták nekik, hogy biztonságosan tudják kezelni. Fel kell tudniuk ismerni és meg kell tudniuk érteni a helytelen használat lehetséges veszélyeit.

Gyermekek a háztartásban

- ▶ A nyolc év alatti gyermekeket tartsa távol a főzőlaptól, kivéve, ha állandó felügyelet alatt állnak.

- ▶ Nyolc év feletti gyermekek csak akkor kezelhetik a főzőlapot felügyelet nélkül, ha úgy elmagyarázták nekik, hogy biztonságosan tudják kezelni. A gyermekeknek fel kell tudniuk ismerni és meg kell tudniuk érteni a helytelen használat lehetséges veszélyeit.
- ▶ Gyermekeknek nem szabad a főzőlapot felügyelet nélkül tisztítaniuk.
- ▶ Ügyeljen azokra a gyermekekre, akik a főzőlap közelében tartózkodnak. Soha ne hagyja a gyermekeket a főzőlappal játszani.
- ▶ A főzőlap működés közben felforrósodik és még egy ideig kikapcsolás után is forró marad. Tartsa távol a gyermekeket a főzőlaptól, amíg az annyira le nem hűlt, hogy bármiféle égési veszélyt kizárjon.
- ▶ Égési sérülésveszély! Ne tartson gyermekek számára érdekes tárgyakat a főzőlap feletti vagy mögötti területeken. A gyermekeket ez arra csábíthatja, hogy felmásszanak a főzőlapra.
- ▶ Égési és forrázási veszély! Fordítsa a fazék- és serpenyőfogantyúkat oldalra a munkafelület fölé, hogy a gyerekek ne tudják azokat lehúzni és megégetni magukat.
- ▶ Fulladásveszély! A gyermekek játék közben a csomagolóanyagokat (pl. fólia) magukra tekerhetik, vagy a fejükre húzhatják és megfulladhatnak. A csomagolóanyagokat tartsa távol a gyermekektől.
- ▶ Használja az üzembe helyezési zárat, hogy a főzőlapot a gyermekek felügyelet nélkül ne tudják bekapcsolni. Ha a főzőlapot használja, kapcsolja be a reteszelést, hogy a gyermekek a (kiválasztott) beállításokat ne tudják megváltoztatni.

Műszaki biztonság

- ▶ A szakszerűtlen telepítési és karbantartási munkálatok vagy javítások veszélyeztethetik a felhasználót. A telepítési és karbantartási munkálatokat vagy javításokat csak a Miele által engedélyezett szakemberek végezhetik el.
- ▶ A főzőlap sérülései veszélyeztethetik az ön biztonságát. Ellenőrizze a látható sérüléseket. Soha ne helyezzen üzembe sérült készüléket.

Biztonsági utasítások és figyelmeztetések

► Lehetséges az önálló vagy a hálózattal nem szinkronban álló energiaellátó rendszer időszakos vagy folyamatos üzemeltetése (például szigethálózatok, biztonsági tartalékrendszerek). Az üzemeltetés feltétele, hogy az energiaellátó rendszer megfeleljen az EN 50160 vagy hasonló szabvány előírásainak.

A házi elosztórendszerrel és ezzel a Miele termékkel kapcsolatban előírányzott óvintézkedéseket a működést és a működési módot tekintve sziget üzemben vagy a hálózattal nem szinkronban álló üzem esetén is biztosítani kell, illetve azonos intézkedésekkel kell helyettesíteni a telepítésnél. Mint például a VDE-AR-E 2510-2 aktuális kiadványában leírtak szerint.

► A főzőlap villamos biztonsága csak akkor garantált, ha azt egy előírásszerűen kiépített védővezetékes (földelt) hálózati rendszerhez csatlakoztatja. Ennek az alapvető biztonsági feltételnek meg kell lenni. Kétséges esetben elektrotechnikai szakemberrel ellenőriztesse a villamos hálózatot.

► A főzőlap adattábláján található csatlakoztatási adatoknak (frekvencia és feszültség) feltétlenül meg kell egyezniük a villamos hálózat adataival, hogy a készülék ne károsodjon.

Hasonlítsa össze ezeket az adatokat csatlakoztatás előtt. Kétség esetén kérdezzen meg egy elektrotechnikai szakembert.

► Az elosztó, vagy hosszabbító nem garantálja a szükséges biztonságot (tűzveszély). Ne csatlakoztassa ezeken keresztül a főzőlapot a villamos hálózathoz.

► A főzőlapot csak beépítve használja, hogy a biztonságos funkciója szavatolt legyen.

► Jelen főzőlapot nem szabad nem rögzített helyeken (pl. hajókon) üzemeltetni.

► Az áramvezető csatlakozók érintése, valamint a villamos és mechanikai felépítés megváltoztatása veszélyezteti önt, és esetlegesen a főzőlap működési zavarához vezethet.

Soha ne nyissa ki a főzőlap házát.

► A garanciaigény elvesz, ha a főzőlap javítását nem a Miele által felhatalmazott Ügyfélszolgálat végzi el.

► Csak eredeti alkatrészek esetében garantálja a Miele, hogy a biztonsági követelményeket teljesítik. Hibás alkatrészeket csak ilyenekre szabad kicserélni.

► A főzőlap nem alkalmas külön időkapcsoló órával vagy távirányító rendszerrel történő üzemeltetésre.

► A főzőlapot elektrotechnikai szakembernek kell az elektromos hálózathoz csatlakoztatnia (Lásd a „Telepítés” fejezet „Elektromos csatlakoztatás” részt).

► Ha a hálózati csatlakozó vezeték sérült, egy villanyszerelőnek ki kell cserélnie azt egy speciális csatlakozóvezetékre (lásd a „Telepítés” című fejezet „Elektromos csatlakozás” szakaszát).

► Beszerelési és karbantartási munkák, vagy javítások előtt a főzőlapot le kell választani a hálózatról. Ezt biztosítsa azzal, hogy

- kapcsolja le a háztartás villamos hálózatának biztosítóit, vagy
- csavarja ki teljesen a ház becsavarható biztosítóit, vagy
- húzza ki a hálózati csatlakozót (ha van) a dugaszoló aljzatból. Ilyenkor ne a hálózati csatlakozókábelt húzza, hanem a hálózati csatlakozót.

► Áramütés veszély! A főzőlapot ne használja, ha a főzőlapon sérülések, törések, hasadások vagy repedések vannak vagy azonnal kapcsolja ki. Válassza le a főzőlapot a villamos hálózatról. Forduljon az Ügyfélszolgálatához.

► Ha a főzőlapot egy bútor előlap mögé (pl. ajtó) építették be, soha ne csukja be az előlapot, amíg a főzőlapot használja. A zárt bútor előlap mögött felgyülemlik a meleg és a nedvesség. Ezáltal a főzőlap, a szekrény és a talaj is károsodhat. Csak akkor csukja be a bútor előlapot, ha a maradékhő kijelzők kialudtak.

Szakszerű használat

► A főzőlap működés közben felforrósodik és kikapcsolás után még egy ideig forró is marad. Csak ha a maradékhő-kijelzők elaludtak, akkor nincs már égési sérülésveszély.

► A bekapcsolt főzőlap közelében elhelyezett tárgyak a magas hőmérsékletek miatt lángra kaphatnak.

Soha ne használja a készüléket helyiségek fűtésére.

► Az olajok és zsírok túlhevülve meggyulladhatnak. Ne hagyja a főzőlapot zsírral, olajjal történő munkálatok során felügyelet nélkül. Soha ne oltsa vízzel az olaj- és zsírtüzeket.

Fojtsa el óvatosan a lángokat egy fedéllel, vagy egy oltótakaróval.

► Működés közben ne hagyja felügyelet nélkül a főzőlapot! Állandóan ellenőrizze a rövid főzési és sütési folyamatokat.

► A lángok meggyújthatják a páraelszívó zsírszűrőjét. Ne flambírozzon soha egy páraelszívó alatt.

Biztonsági utasítások és figyelmeztetések

► Ha spray-dobozok, könnyen gyulladó folyadékok vagy éghető anyagok felmelegednek, azok meggyulladhatnak. Ezért soha ne tartson gyúlékony tárgyakat a fiókban közvetlenül a főzőlap alatt. Az esetlegesen meglévő evőeszköztartóknak hőálló anyagból kell lenniük.

► Soha ne melegítsen üres edényt.

► Zárt dobozokban a főzés és melegítés során túlnyomás keletkezik, amelynek következtében kidurranhatnak. Ne használja a főzőlapot befőzésre és dobozok melegítésére.

► Ha letakarja a főzőlapot, akkor véletlen bekapcsolás, vagy maradékhő esetén fennáll a veszély, hogy az anyag meggyullad, szétreped, vagy megolvad. Soha ne takarja le a főzőlapot pl. borítólappal, ruhával, vagy védőfóliával.

► Bekapcsolt főzőlap, véletlen bekapcsolás, vagy maradékhő esetén fennáll a veszélye, hogy a főzőlapra helyezett fém tárgyak felforrósodnak. Más anyagok megolvadhatnak, vagy meggyulladhatnak. Nedves fedők rászívódhatnak. Ne használja a főzőlapot tároló felületnek. Használat után kapcsolja ki a főzőzónákat!

► Megégetheti magát a forró főzőlappal. A forró készüléken végzett minden munkánál védje a kezét edényfogó kesztyűvel, vagy edényfogó kendővel. Csak száraz kesztyűt, vagy kendőt használjon. A vizes, vagy nedves textíliák jobban vezetik a hőt és a keletkező gőz által égési sérüléseket okozhatnak.

► Ha a főzőlap közelében egy villamos készüléket, (pl. egy kézi mixer) használ, akkor ügyeljen arra, hogy a hálózati csatlakozókábel ne érintkezzen a forró főzőlappal. A csatlakozó vezeték szigetelése megsérülhet.

► Só, cukor, vagy homokszemek, pl. zöldség pucolásából, karcolásokat okozhatnak, ha az edény alja alá kerülnek. Ügyeljen arra, hogy az üvegkerámia lap és az edény alja tiszta legyen, mielőtt felteszi a főzőedényt.

► Leeső tárgyak (akár könnyű tárgyak is, mint sószóró) repedéseket, vagy töréseket okozhatnak az üvegkerámia lapon. Ügyeljen arra, hogy semmilyen tárgy ne essen az üvegkerámia lapra.

► Az érintógombokra helyezett forró tárgyak az alatta lévő elektronika sérülését okozhatják. Soha ne tegyen forró fazekakat, vagy serpenyőket az érintógombokra és a kijelzőre.

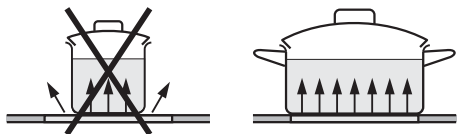
- ▶ Ha cukor, cukor tartalmú ételek, műanyag vagy alufólia a forró főzőlapra kerülnek és megolvadnak, lehűléskor károsítják az üvegkerámia felületet. Azonnal kapcsolja ki a készüléket, és kaparja le ezeket az anyagokat alaposan egy üvegkaparóval. Húzzon edényfogó kesztyűt. Tisztítsa meg az üvegkerámia felületet egy üvegkerámia tisztítóval, amint az lehűlt.
- ▶ Az üresen feltett fazekak károkat okozhatnak az üvegkerámia felületen és/vagy a főzőedényben. Működés közben ne hagyja felügyelet nélkül a főzőlapot!
- ▶ A durva aljú edények és serpenyők megkarcolják az üvegkerámia lapot. Csak sima aljú edényeket és serpenyőket használjon.
- ▶ Áthelyezéshez emelje fel az edényeket. Így elkerülheti a kopás és karcolódás általi foltosodást.
- ▶ A műanyagból vagy alufóliából készült edények magas hőmérsékleten megolvadnak. Ne használjon műanyagból vagy alufóliából készült edényeket.
- ▶ A főzőlap kerete, a ráültethető kivetelűeknél a főzőlap széle és a kezelőelemek a következő tényezők miatt lehetnek forróak: üzemelési idő, magas teljesítményfokozat(ok), nagy főzőedény és az üzemelő főzőzónák száma.
- ▶ Az alumínium vagy alumínium aljjal rendelkező főzőedény fémesen csillogó foltokat okozhat. Ezek a foltok üvegkerámia- és nemesacél tisztítóval távolíthatók el (Lásd a „Tisztítás és ápolás” c. fejezet „Üvegkerámia felület tisztítása” részt).
- ▶ Ha a szennyeződések hosszabb ideig vannak a felületen, beleéghetnek, és bizonyos körülmények között már nem távolíthatók el. A szennyeződések lehetőség szerint minél hamarabb távolítsa el, és a főzőedény feltevésekor ügyeljen arra, hogy az edény alja tiszta, zsírmentes és száraz legyen.
- ▶ Semmiképp ne készítsen élelmiszert közvetlenül az üvegkerámia felületen. Mindig megfelelő főzőedényt használjon.

Tisztítás és ápolás

- ▶ A gőztisztító készülék gőze az áramvezető alkatrészekre juthat és zárlatot okozhat.
A főzőlap tisztításához soha ne használjon gőztisztító készüléket.
- ▶ A Miele a főzőlap sorozatgyártásának befejezését követően még akár 15 évig, de legalább tíz évig garatálja a készülék működéséhez szükséges pótalkatrészek rendelkezésére.

Energiatakarékosági tippek főzéshez

- Ügyeljen arra, hogy az edény vagy serpenyő alja megfeleljen a főzőzóna méretének, vagy kicsit nagyobb legyen annál. Így nem lesz feleslegesen kisu-gárgzott hő.



- Lehetőség szerint csak zárt edényben vagy serpenyőben főzzön. Így megakadályozza, hogy feleslegesen elillanjon a meleg.
- Kisebb mennyiségekhez válasszon kisebb edényt. Egy kis edény esetén egy kisebb főzőzónán kevesebb energiára van szükség, mint egy nagyobb, de alig megtöltött edény esetén egy nagyobb főzőzónán.
- Kevés vízzel pároljon.
- Forralás vagy elősütés után időben kapcsoljon vissza egy alacsonyabb teljesítményfokozatra.
- Hosszabb főzési idő esetén már az ételkészítési idő letelte előtt 5-10 perccel kapcsolja le a főzőzónát. Így kihasználja a maradékhőt.
- Használjon gyorsfőző edényt az ételkészítési idő csökkentésére.

A csomagolás ártalmatlanítása

A csomagolás a kezelést szolgálja, és megvédi a készüléket a szállítási sérülésektől. A csomagolóanyagokat környezetvédelmi és hulladékkezelés-technikai szempontok alapján választottuk ki, és általában újrahasznosíthatók.

A csomagolásnak az anyagkörforgásba való visszavezetése nyersanyagot takarít meg. Használja az újrafelhasználható anyagok anyagspecifikus gyűjtőhelyeit, és vegye igénybe az anyagspecifikus visszajuttatási lehetőségeket. A szállítási csomagolást a Miele szakkereskedő visszaveszi.

A régi készülék ártalmatlanítása

Az elektromos és elektronikus készülékek számos értékes anyagot tartalmaznak. Ugyanakkor tartalmaznak olyan anyagokat, elegyeket és alkatrészeket is, amelyek működésükhöz és biztonságosságukhoz voltak szükségesek. A háztartási szemétbe kerülve, illetve nem szakszerű kezelés esetén ezek veszélyeztetik az emberi egészséget és károsíthatják a környezetet. Ezért régi készüléket semmi esetre se dobja a háztartási szemétbe.



Helyette az önkormányzatoknál, a kereskedőknél vagy a Mielénél hivatalosan kijelölt, az elektromos és elektronikus készülékek ingyenes leadására és hasznosítására szolgáló gyűjtő- és visszavételi helyeket használja. Az esetlegesen az ártalmatlanítani kívánt régi készüléken maradt személyes adatok törléséért törvényileg ön felel. Önnek törvényi kötelessége, hogy a készülék által nem szorosan körülzárt, roncsolás nélkül kivehető elhasznált elemeket és akkumulátorokat, valamint lámpákat roncsolás nélkül vegye ki. Vigye el ezeket egy megfelelő gyűjtőhelyre, ahol ingyenesen leadhatja őket. Gondoskodjon arról, hogy a régi készülékét az elszállításig gyermekek elől biztosan elzárt helyen tárolják.

Biztonsági utasítások a beszereléshez

⚠ A szakszerűtlen beépítés miatti károk.

A szakszerűtlen beépítés károsíthatja a főzőlapot.

A főzőlapot csak képzett szakemberrel szereltesse be.

⚠ A hálózati feszültség áramütést okozhat.

Az elektromos hálózathoz való szakszerűtlen csatlakozás áramütést okozhat.

A főzőlapot csak képzett elektrotechnikai szakemberrel csatlakoztassa az elektromos hálózatra.

⚠ A leeső tárgyak károkat okozhatnak.

Felső szekrény vagy páraelszívó szerelésekor a főzőlap károsodhat.

A főzőlapot csak a felső szekrények és a páraelszívó felszerelése után építse be.

► A főzőlapot nem szabad hűtőkészülékek, mosogatógépek, mosó- és szárítógépek fölé beszerelni.

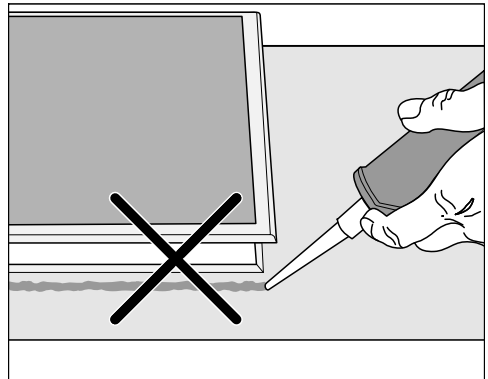
► Biztosítsa, hogy a főzőlap beépítését követően a hálózati csatlakozókábelt ne lehessen megérinteni.

► A hálózati csatlakozó vezetéknek a beépítést követően nem szabad érintkezni mozgó konyhai elemekkel (pl. fiókkal) és nem lehetnek mechanikai terhelésnek kitéve.

► A munkalap furnérjaihoz hőálló (100 °C) ragasztót kell használni, nehogy leváljanak vagy deformálódjanak. A sarokprofiloknak hőállóknak kell lenniük.

► Tartsa be a biztonsági távolságokat (lásd a „Telepítés” c. fejezet „Biztonsági távolságok” c. részt).

Kiegészítő biztonsági utasítások a ráültetési beszereléshez

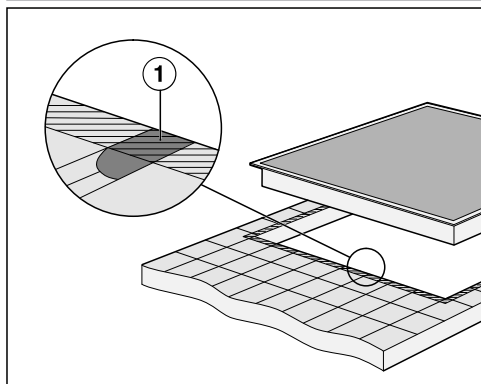


Telepítés

⚠ A helytelen beépítés károkat okozhat.

A főzőlap és a munkalap a főzőlap esetleges szükséges kiszerezésekor sérülhet, ha fugázó anyagot használ.

Ne használjon fugázó anyagot a főzőlap és a munkalap között. A főzőlap széle alatti tömítés elegendő szigetelést biztosít a munkalap felé.



► A fugáknak ① és a főzőlap fekvő felülete alatti csíkozott területnek simának és síknak kell lenni, hogy a főzőlap egyenletesen feküdjön fel és a készülék felső részének pereme alatti tömítőszalag biztosítsa a tömítést a munkalap felé.

Ha a főzőlapot javítási munkák miatt kiszereklik, megsérülhet a szigetelőszalag a főzőlap széle alatt.

A visszaszereléskor mindig cserélje ki a szigetelőszalagot.

Kiegészítő biztonsági utasítások a síkba történő beszereléshez

⚠ Az alkalmatlan szigetelőanyag károkat okozhat.

Az alkalmatlan fugatömítő anyag károsíthatja a természetes követ.

Természetes kőnél és a természetes kőből készült csempénél kizárólag természetes kőhöz alkalmas szilikonos fugatömítő anyagot használjon. Vegye figyelembe a gyártó útmutatásait.

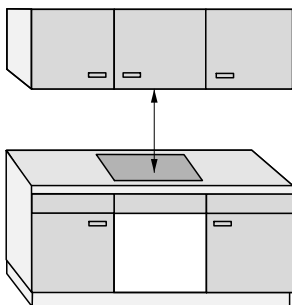
► Az alsó szekrény szabad szélességének legalább akkorának kell lennie, mint a belső munkalapkivágás (lásd a „Telepítés” c. fejezet „Beépítési méretek a síkba történő beszereléshez” c. részt), hogy a főzőlap a beépítés után alulról szabadon hozzáférhető legyen, és az alsó rész karbantartási célokra eltávolítható legyen. Ha a főzőlap a beépítés után alulról nem hozzáférhető, a tömítést el kell távolítani, hogy a főzőlapot ki lehessen szerelni.

► A síkba építhető főzőlap csak a természetes kőből (gránit, márvány), tömör fából készült, valamint csempézett munkalapba történő beépítésre alkalmas. Más anyagokból készült munkalap esetén kérdezze meg a gyártót arról, hogy az alkalmas-e síkba építhető főzőlap beépítésére.

- Természetes kőből készült munkalapok: a főzőlapot közvetlenül a marásba kell behelyezni.
- Tömör fa, csempézett munkalapok: a főzőlapot a kivágásban falécekkel kell rögzíteni. A léceket a helyszínen kell rendelkezésre bocsátani, ezek nem szállítási tartozékok.

Biztonsági távolságok

Biztonsági távolság a főzőlap fölött



A főzőlap és a fölé helyezett páraelszívó között a páraelszívó gyártója által megadott biztonsági távolságot kell betartani:

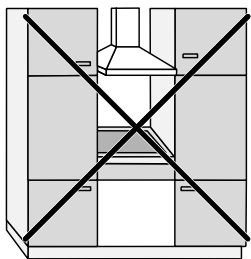
- Be kell tartania a páraelszívó gyártója által megadott biztonsági távolságot.
- Be kell tartania a legnagyobb előírt biztonsági távolságot, ha egy páraelszívó alá több készüléket szereltek be, amelyekhez eltérő biztonsági távolságokat adtak meg.

Ha gyúlékony anyagok (pl. fali szekrény) vannak a főzőlap fölé felszerelve, a biztonsági távolságnak legalább 600 mm-nek kell lennie.

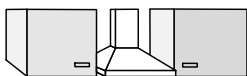
Biztonsági távolság a főzőlap mögött és mellett

A következő minimális távolságokat kell betartani egy magas szekrénytől vagy a helyiség falától:

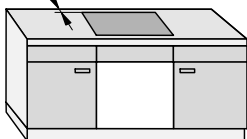
- **hátul** ① a munkalap kivágásától a munkalap hátsó éléig:
50 mm
és
- **jobb oldalon** ② a munkalap kivágásától egy mellette álló bútorig (pl. magas szekrény) vagy a helyiség faláig:
50 mm
(KM 6521/6522/6523/6527) /
70 mm (KM 6520) és a másik oldalon
300 mm minimális távolság
vagy
- **bal oldalon** ③ a munkalap kivágásától a mellette álló bútorig (pl. magas szekrény) vagy a helyiség faláig:
50 mm (KM 6520/6522) / 70 mm
(KM 6527) / 100 mm
(KM 6521/6523) és a másik oldalon
300 mm minimális távolság



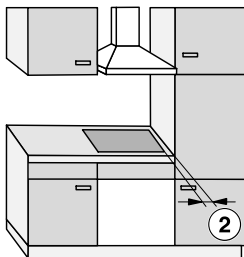
Nem engedélyezett



1

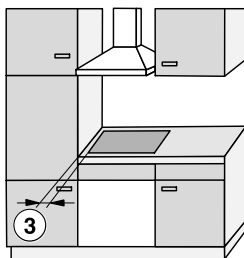


Nagyon ajánlott



2

Nem ajánlott



3

Nem ajánlott

Köztes lap

A főzőlap alatti köztes lap beszerelése nem szükséges, de engedélyezett.

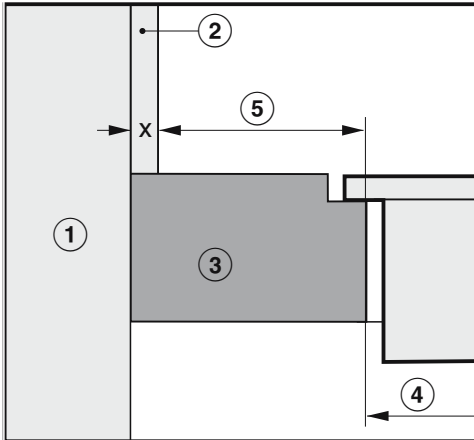
Ha a főzőlap alatt egy köztes lap kerül beszerelésre, a munkalap felső éle és a köztes lap felső éle közötti távolságnak legalább 110 mm-nek kell lennie.

A hálózati csatlakozó vezeték áthelyezéséhez hátul egy 10 mm-es légrés szükséges. Ha a főzőlap egy külső hálózati csatlakozódobozzal rendelkezik, a résnek legalább 30 mm-esnek kell lennie.

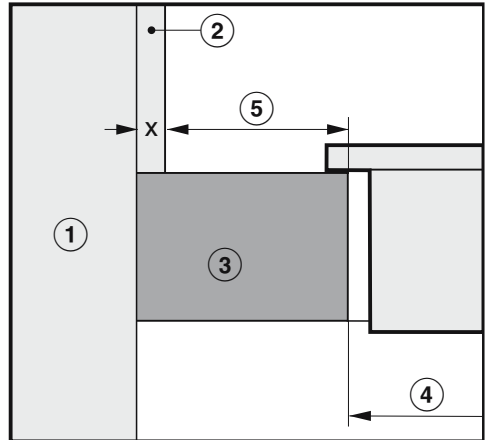
Biztonsági távolság a fülkeburkolattól

Ha fülkeburkolatot helyeznek fel, akkor hagyni kell egy minimális távolságot a munkalap kivágása és a burkolat között, mivel a magas hőmérséklet módosíthatja vagy tönkretelheti az anyagokat. A magas hőmérséklet módosíthatja vagy megrongálhatja az anyagokat.

Síkba építhető kivitel



Ráültethető kivitel



- ① Falazat
- ② Méret x = A fülkeburkolat vastagsága
- ③ Munkalap
- ④ A munkalap kivágása
- ⑤ A legkisebb távolság
éghető anyagok (pl. fa) esetén
, nem éghető anyagok (pl. fém, természetes kő, kerámia csempe) esetén

Telepítés

	Oldal		Szemközti oldal	
Anyag	Éghető	Nem éghető	Éghető	Nem éghető
Hátul	50 mm	50 mm – méret x	–	–
Jobb oldal	50 mm (KM 6521/ 6522/652 3/6527) / 70 mm (KM 6520)	50 mm (KM 6521/6522/652 3/6527) / 70 mm (KM 6520) – méret x	300 mm	300 mm – méret x
Bal oldal	50 mm (KM 6520/ 6522) / 70 mm (KM 6527) / 100 mm (KM 6521/ 6523)	50 mm (KM 6520/6522) / 70 mm (KM 6527) / 100 mm (KM 6521/6523) – méret x	300 mm	300 mm – méret x

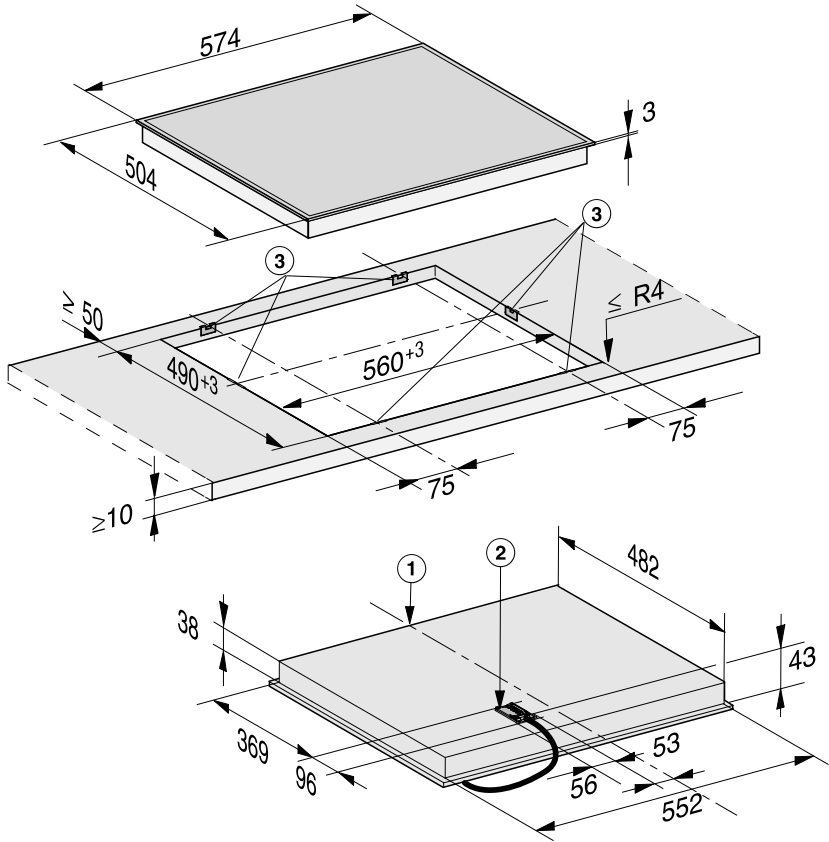
lásd a „Telepítés” c. fejezet „Biztonsági távolságok” c. részét

Példa: a nem éghető fülkeburkolat vastagsága 15 mm

50 mm - 15 mm = 35 mm legkisebb távolság

Beszerelesi méretek a ráültethető kivitelhez

KM 6520 FR

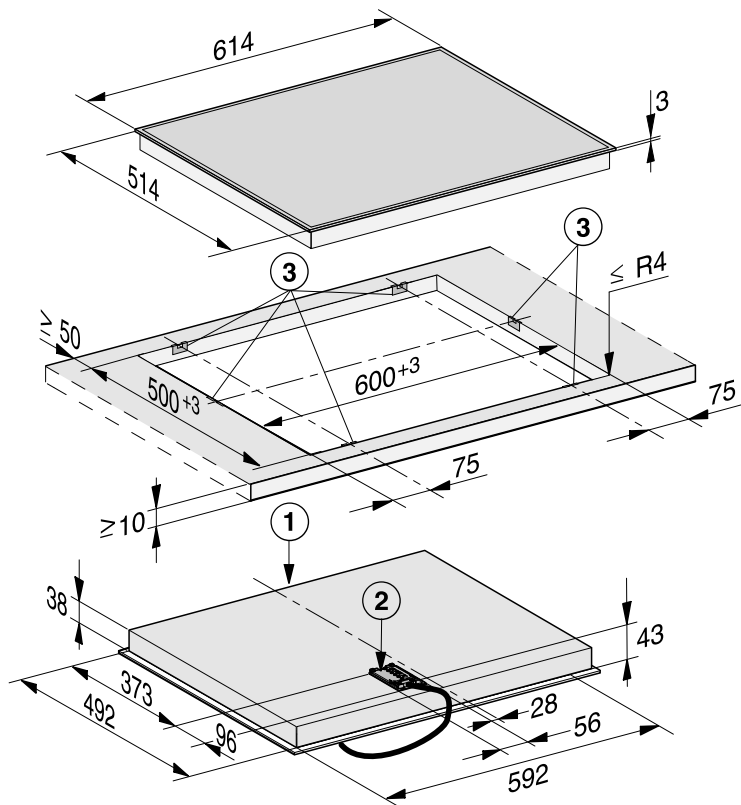


Minden méret mm-ben van megadva.

- ① Elöl
- ② Hálózati csatlakozódoboz csatlakozókábel
Csatlakozókábel L = 1 440 mm
- ③ Összekötő vezeték, L = 1 440 mm
- ④ Szorítórugók

Telepítés

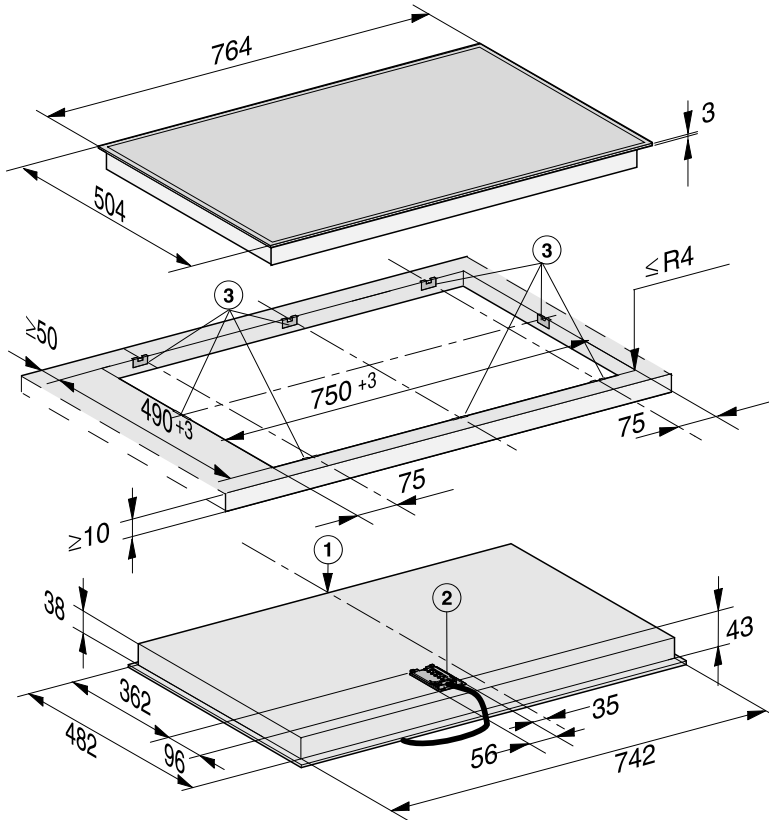
KM 6521 FR



Minden méret mm-ben van megadva.

- ① Elöl
- ② Hálózati csatlakozódoboz csatlakozókábellel
Csatlakozókábel L = 1 440 mm
- ③ Szorítórugók

KM 6522 FR

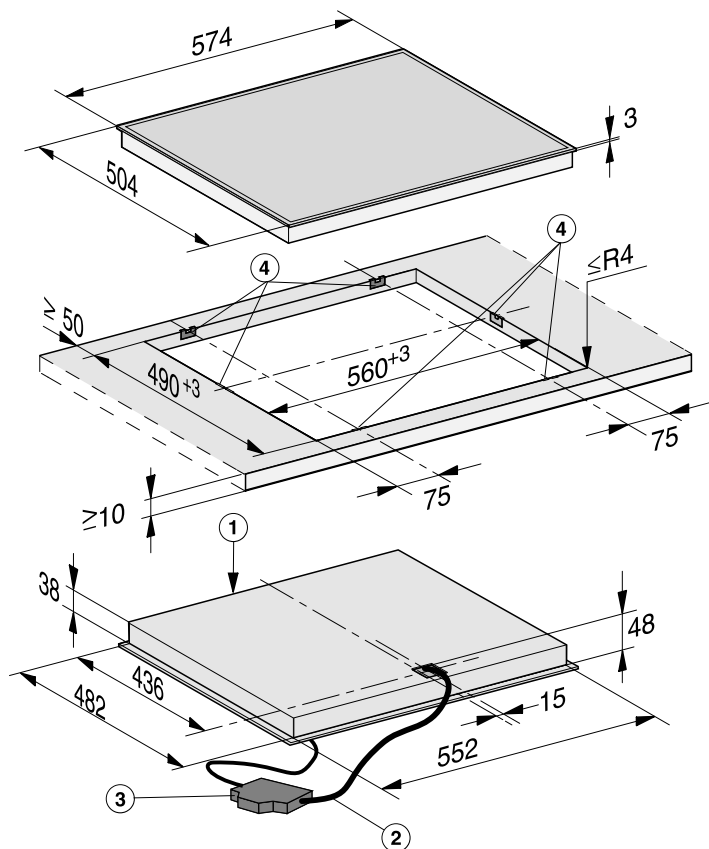


Minden méret mm-ben van megadva.

- ① Elöl
- ② Hálózati csatlakozódoboz csatlakozókábel
Csatlakozókábel L = 1 440 mm
- ③ Szorítórugók

Telepítés

KM 6527 FR

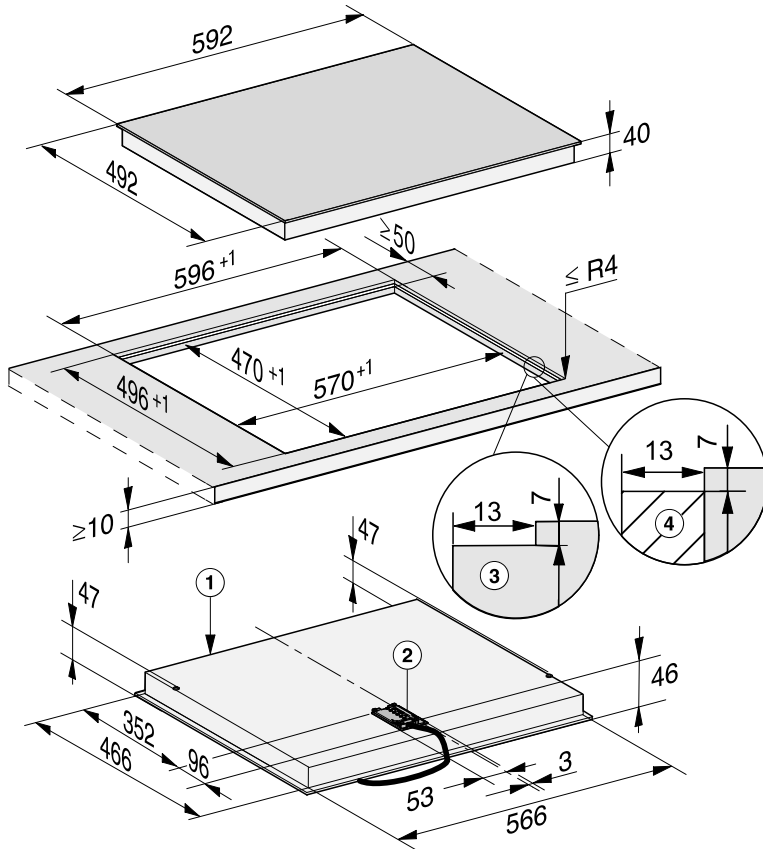


Minden méret mm-ben van megadva.

- ① Elöl
- ② Összekötő vezeték, L = 1 440 mm
- ③ Hálózati csatlakozódoboz csatlakozókábellel
Csatlakozókábel és hálózati csatlakozódoboz L = 1 440 mm
- ④ Szorítórugók

Beszerelesi méretek a síkba építhető kivitelhez

KM 6520 FL

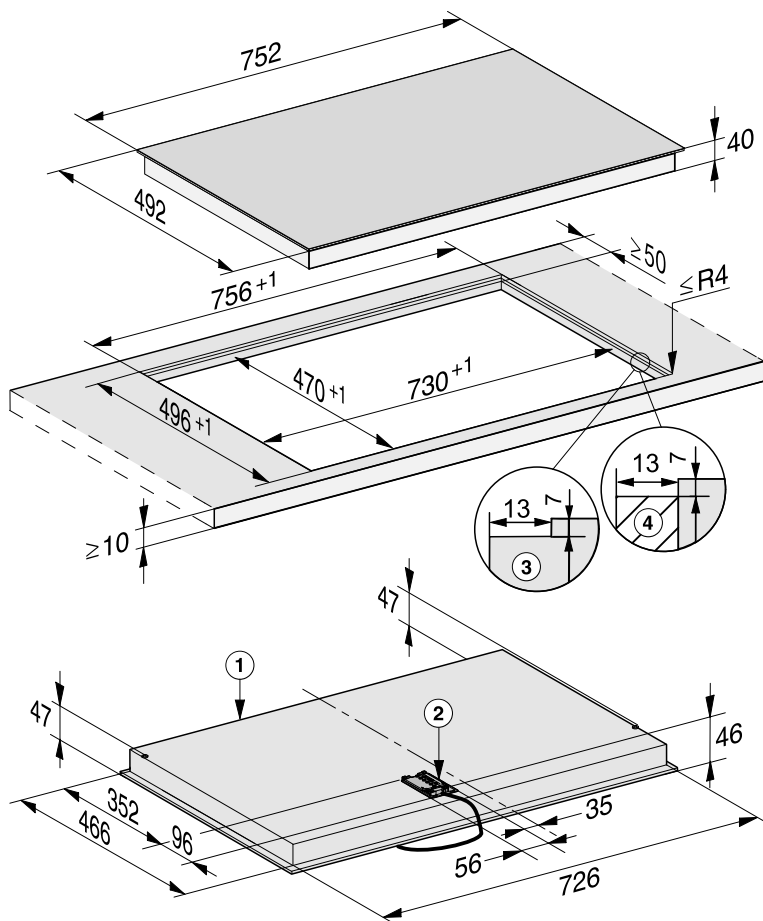


Minden méret mm-ben van megadva.

- ① Elöl
- ② Hálózati csatlakozódoboz csatlakozókábel
Csatlakozókábel L = 1 440 mm
- ③ Lépcsős marás természetes kőből készült munkalaphoz
- ④ Fa lécs 13 mm (nem szállított tartozék)

Telepítés

KM 6523 FL



Minden méret mm-ben van megadva.

- ① Elöl
- ② Hálózati csatlakozódoboz csatlakozókábel
Csatlakozókábel L = 1 440 mm
- ③ Lépcsős marás természetes kőből készült munkalaphoz
- ④ Fa lécs 13 mm (nem szállított tartozék)

Főzőlap ráültetett beszerelése

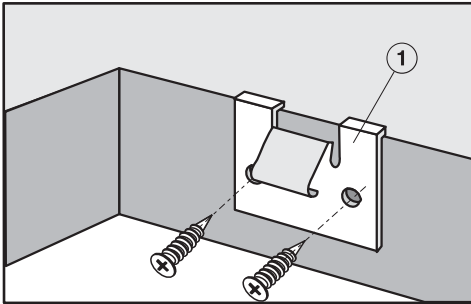
A munkalap előkészítése a ráültethető kivitelhez

- Vegye figyelembe a biztonsági távolságokat (lásd a „Telepítés” c. fejezet „Biztonsági távolságok” c. részét).
- Készítse el a munkalap kivágását.
- Fából készült munkalapok: szigetelje a vágott felületet speciális lakkal, szilikon kaucsukkal vagy műgyantával, hogy megakadályozza a nedvesség miatti felpúposodást. A tömítőanyag legyen hőálló.

Ügyeljen arra, hogy ezek az anyagok ne kerüljenek a munkalap felületére.

Szorítórugók rögzítése fából készült munkalapra

A szorítórugók pontos helyei az adott főzőlap ábráján vannak megadva.

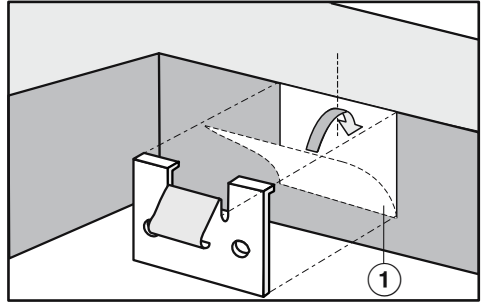


- Helyezze fel a szorítórugókat ① a főzőlap ábráján megadott pozíciókba a kivágás felső szélén.
- Rögzítse a szorítórugókat ① a tartozékként szállított 3,5 x 25 mm-es fecsavarokkal.

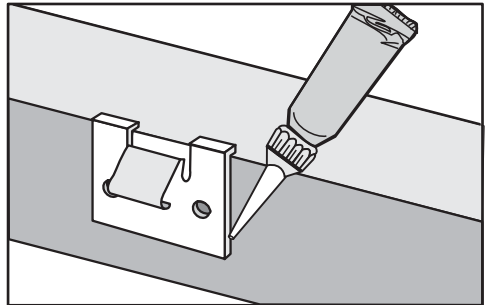
Szorítórugók rögzítése természetes kőből készült munkalapra

A szorítórugók pontos helyei az adott főzőlap ábráján vannak megadva.

A szorítórugók rögzítéséhez erős, kétoldalú ragasztószalagra van szükség (nem szállítási tartozék).



- Ragassza fel a kétoldalú ragasztószalagot ① a főzőlap ábráján megadott pozíciókba a kivágás felső szélén.
- Helyezze fel a szorítórugókat a kivágás felső szélén, és erősen nyomja rá azokat.



- Ragassza össze szilikonnal a szorítórugók oldalsó peremét és az alsó peremét.

Főzőlap ráültetett behelyezése

A főzőlapot a beépítés után csak speciális eszközzel lehet kiemelni.

A tömítőszalag biztosítja a főzőlap csúszásmentes elhelyezkedését a kivágásban. A keret és a munkalap közötti rés idővel kisebb lesz.

Telepítés

- Vezesse át a főzőlap hálózati csatlakozó vezetékét a munkalap kivágáson keresztül lefelé.
- Helyezze a főzőlapot a kivágás közepére. Ügyeljen arra, hogy a tömítés a munkafelületen felfeküdjön, biztosítsa a munkalap a tömítettségét.
- Ha a tömítés a sarkokon nem fekszik fel helyesen a munkalapra, akkor dekopír fűrésszel óvatosan utólag ki tudja bővíteni a sarkok lekerekítéseit ($\leq R4$).
- Nyomja a főzőlapot két kézzel a szélén egyenletesen lefelé, amíg egyértelműen be nem kattann. Ügyeljen arra, hogy a készülék tömítése a bekattanás után felfeküdjön a munkalapon azért, hogy a tömítettség a munkalap felé biztosított legyen.
- Csatlakoztassa a főzőlapot a villamos hálózathoz (lásd a „Telepítés” c. fejezet „Elektromos csatlakozás” c. részét).
- Ellenőrizze a főzőlap működését.

Főzőlap síkba történő beépítése

A munkafelület előkészítése a síkba történő beépítéshez

- Vegye figyelembe a biztonsági távolságokat (lásd a „Telepítés” c. fejezet „Biztonsági távolságok” c. részt).
- Készítse el a munkalap kivágását.
- Tömör fa munkalapok/csempézett munkalapok/üveg munkalapok: rögzítse a fa léceket 7 mm-rel a munkalap felső éle alatt (lásd az ábrát a „Telepítés” c. fejezet „Beépítési méretek – síkba történő beépítés” c. részében).

Főzőlap síkba történő beépítése

- Vezesse a főzőlap csatlakozó kábelét a munkalap kivágásán keresztül lefelé.

Az üvegkerámia és a munkalap közötti fuga legyen legalább 2 mm széles.

A fuga ahhoz szükséges, hogy a főzőlapot le lehessen szigetelni.

- Helyezze a főzőlapot a kivágásba és igazítsa középre.
- Csatlakoztassa a főzőlapot az elektromos hálózathoz (lásd a „Telepítés” című fejezet „Elektromos csatlakozás” című részét).
- Ellenőrizze a főzőlap működését.
- Töltse ki a főzőlap és a munkalap közötti fugát hőálló (min. 160 °C) szilikon fugatömítő anyaggal.

Elektromos csatlakozás



A szakszerűtlen csatlakoztatás károkat okozhat.

A szakszerűtlen telepítési és karbantartási munkálatok vagy javítások veszélyeztethetik a felhasználót.

A Miele nem tehető felelőssé azokért a károkért, amelyek a szakszerűtlen telepítési és karbantartási munkák vagy javítások során keletkeznek, vagy telepítés során kimaradt vagy megszakadt védővezető okozott (pl. áramütés).

A főzőlapot csak képzett elektrotechnikai szakemberrel csatlakoztassa az elektromos hálózatra.

A szakembernek pontosan ismernie kell az országszerte ismert előírásokat és a helyi elektromos szolgáltató kiegészítő előírásait és pontosan be kell tartania.

A beszerelést követően biztosítani kell az üzemi szigeteléssel ellátott alkatrészek érintésvédelmét!

Összteljesítmény

Lásd az adattáblán

Csatlakoztatási adatok

A szükséges csatlakoztatási adatokat az adattáblán találja meg. Ezeknek az adatoknak meg kell egyezniük az elektromos hálózat adataival.

A csatlakoztatási lehetőségeket a bekötési rajzon láthatja.

Hibaáram védőkapcsoló

A biztonság növelésére a VDE, ill. az ÖVE a készülék elé egy 30 mA kioldóáramú FI-áramvédőkapcsoló bekötését ajánlja.

Leválasztó berendezések

A főzőlap minden pólusát leválasztó berendezésekkel kell leválasztani! Leválasztott állapotban az érintkezők közötti távolságnak legalább 3 mm-nek kell lennie! Leválasztó berendezések a túláram elleni védőberendezések és az áramvédő kapcsolók.

Leválasztás a hálózatról



A hálózati feszültség áramütést okozhat.

A szerelési és/vagy karbantartási munkák alatt a hálózati feszültség visszakapcsolása áramütéshez vezethet.

Leválasztás után biztosítsa a hálózatot a visszakapcsolás ellen.

Ha az áramkört le kell választania a hálózatról, a bekötés módjától függően tegye a következőt:

Olvadó biztosíték

- Vegye ki teljesen a biztosító betéteket a csavaros sapkákból.

Telepítés

Olvadó biztosíték helyére csavarható kismegszakító

- Az ellenőrző gombot (piros) addig kell nyomni, amíg a középső gomb (fekete) ki nem ugrik.

Kismegszakító

- Kismegszakító, legalább B vagy C típus: Állítsa a kapcsolót 1-ről (Be) O-ra (Ki).

FI-áramvédőkapcsoló

- (Érintésvédelmi védőkapcsoló): A főkapcsolót 1-ről (Be) O-ra (Ki) állítsa át, vagy nyomja meg az ellenőrző gombot.

Csatlakozókábel

A főzőlapot a bekötési rajz szerint kösse be alkalmas keresztmetszetű, H 05 VV-F (PVC-szigetelésű) típusú csatlakozókábellel.

A csatlakozás lehetőségeit a bekötési rajzon találja.

A főzőlapjának megengedett csatlakozási feszültségét és a hozzá tartozó csatlakozási értéket a típustáblán találja.

Hálózati csatlakozókábel cseréje



A hálózati feszültség áramütést okozhat.

Az elektromos hálózathoz való szakszerűtlen csatlakozás áramütést okozhat.

A hálózati csatlakozókábelt csak képzett elektrotechnikai szakemberrel cseréltesse ki.

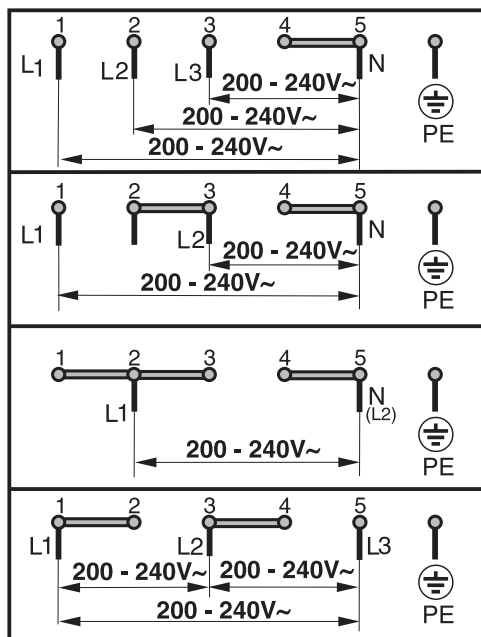
A hálózati csatlakozókábel cseréjekor zárólag a H 05 VV-F (PVC-szigetelésű) kábeltípust használja megfelelő átmérővel. A hálózati kábel a gyártónál vagy az ügyfélszolgálatnál szerezhető be.

Bekötési rajz

A telepítés helyén nem minden csatlakoztatási lehetőség megengedett. Vegye figyelembe az adott ország előírásait és a helyi elektromos szolgáltató kiegészítő előírásait.

A maximális terhelés csatlakoztatott külső vezetékenként 3 650 W.

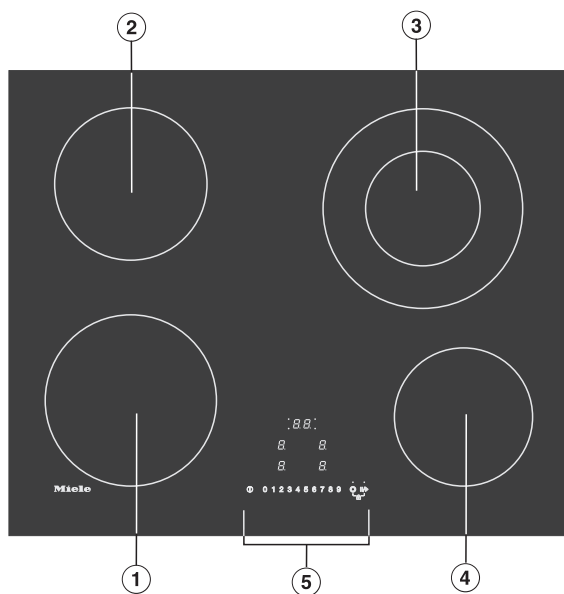
A főzőlap csatlakoztatásához mindhárom külső vezetékre szükség van. A külső vezetékekre további készülékek nem csatlakoztathatók.



Áttekintés

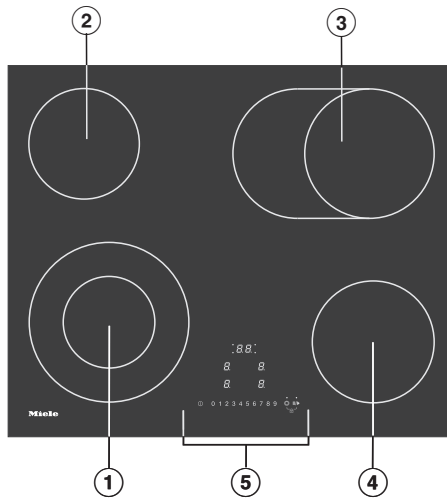
Az ön főzőlapja

KM 6520 FR, KM 6520 FL



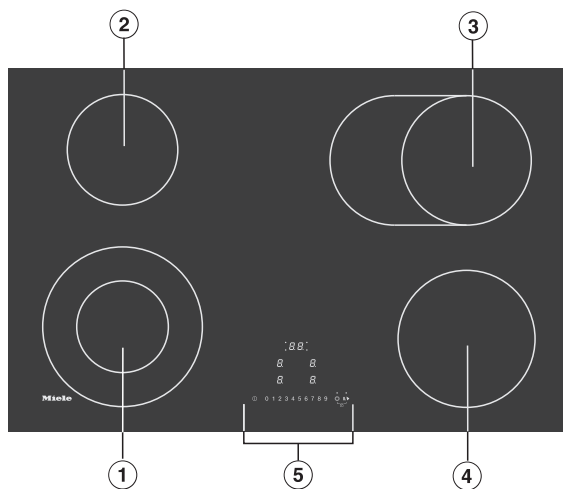
- ① Egykörös főzőzóna
- ② Egykörös főzőzóna
- ③ Kétkörös főzőzóna
- ④ Egykörös főzőzóna
- ⑤ Kezelő- és kijelzőelemek

KM 6521 FR



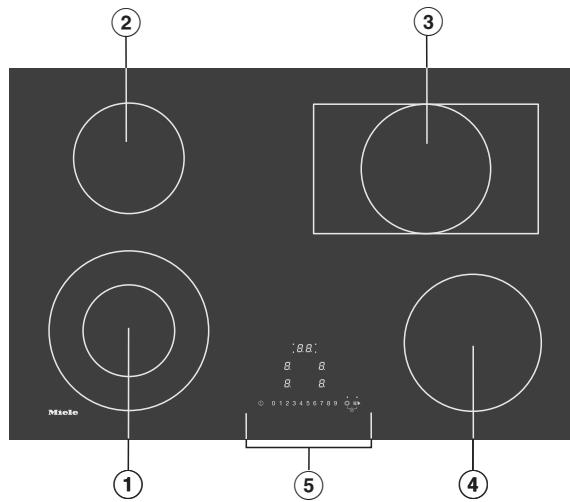
- ① Kétkörös főzőzóna
- ② Egykörös főzőzóna
- ③ Egykörös főzőzóna/sütőzóna
- ④ Egykörös főzőzóna
- ⑤ Kezelő- és kijelzőelemek

KM 6522 FR



- ① Kétkörös főzőzóna
- ② Egykörös főzőzóna
- ③ Egykörös főzőzóna/sütőzóna
- ④ Egykörös főzőzóna
- ⑤ Kezelő- és kijelzőelemek

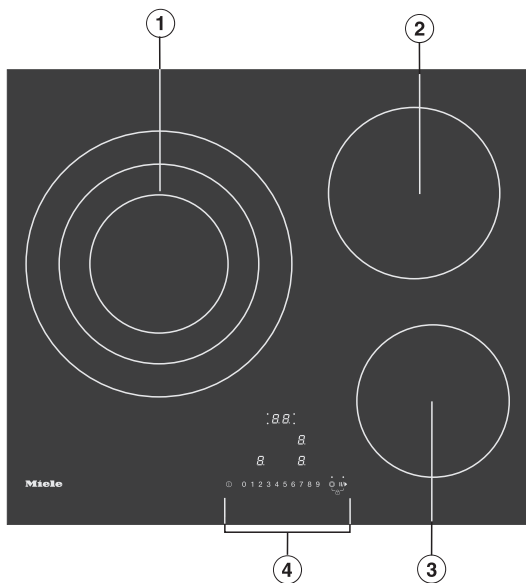
KM 6523 FL



- ① Kétkörös főzőzóna
- ② Egykörös főzőzóna
- ③ Egykörös főzőzóna/sütőzóna
- ④ Egykörös főzőzóna
- ⑤ Kezelő- és kijelzőelemek

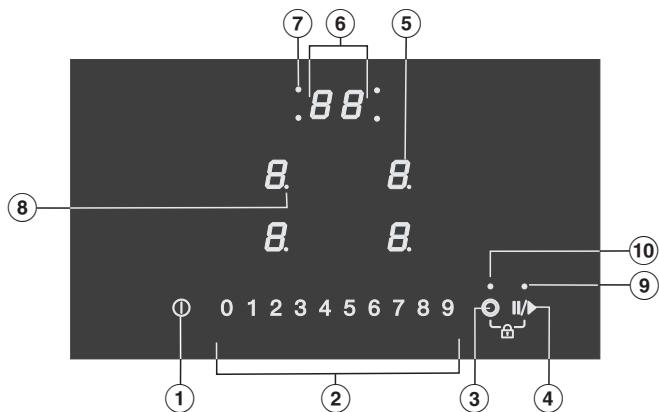
Áttekintés

KM 6527 FR



- ① Háromkörös főzőzóna
- ② Egykörös főzőzóna
- ③ Egykörös főzőzóna
- ④ Kezelő- és kijelzőelemek

Kezelő- és kijelzőelemek



- ① Főzőzóna Be/Ki érintógomb
- ② Érintógombok számsor
 - A teljesítményfokozat beállításához
 - Az idő beállításához
- ③ Főzőzóna-bővítés érintógomb
- ④ Stop&Go érintógomb
Folyamatban lévő főzőfolyamat megállításához / elindításához
- ⑤ Főzőzóna-választás és -kijelző érintógomb

A főzőzóna üzemkész
 Teljesítményfokozat
 Maradék hő
 Felfűtő automatika

- ⑥ Időzítő kijelző
 - eddig: Idő (perc)
 - g9
 - Az üzembehelyezési zár/reteszelés aktiválva van
 - A bemutatótermi üzemmód be van kapcsolva
- ⑦ A főzőzóna-hozzárendelés lekapcsoló automatika kijelzőlámpája
A főzőzóna lekapcsoló automatikája aktiválva van
- ⑧ Teljesítményfokozat kijelzése – köztes fokozatok
- ⑨ Stop&Go kijelző
A Stop & Go funkció aktiválva van
- ⑩ Főzőzóna-bővítés ellenőrzőlámpa
A főzőzóna-bővítés aktiválva van.

Főzőzóna-adatok

KM 6520 FR, KM 6520 FL		
Főzőzóna	Ø (cm)	Teljesítmény (Watt) 230 V-nál
①	18,0	1 800
②	16,0	1 500
③	12,0/21,0	750/2 200
④	14,5	1 200
		Összesen: 6 700

Áttekintés

KM 6521 FR		
Főzőzóna	Ø (cm)	Teljesítmény (Watt) 230 V-nál
①	12,0/21,0	1.200/2200
②	14,5	1.200
③	17,0/17,0 x 26,5	1.500/2.400
④	16,0	1.500
		Összesen: 7.300

KM 6522 FR		
Főzőzóna	Ø (cm)	Teljesítmény (Watt) 230 V-nál
①	12,0/21,0	750/2 200
②	14,5	1 200
③	17,0/17,0x29,0	1 500/2 400
④	18,0	1 800
		Összesen: 7 600

KM 6523 FL		
Főzőzóna	Ø (cm)	Teljesítmény (Watt) 230 V-nál
①	12,0/21,0	1.200/2200
②	14,5	1.200
③	17,0/17,0 x 29,0	1.500/2.600
④	18,0	1.800
		Összesen: 7.800

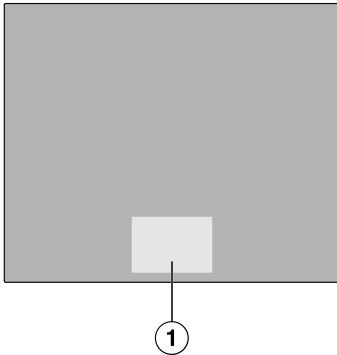
KM 6527 FR		
Főzőzóna	Ø (cm)	Teljesítmény (Watt) 230 V-nál
①	14,5/21,0/27,0	1 200/2 300/3 400
②	18,0	1 800
③	16,0	1 500
		Összesen: 6 700

Kezelési elv

Kikapcsolt főzőlap

Kikapcsolt főzőlap esetén csak az érintógombok nyomtatott ikonjai és a számsorok láthatók. Amikor bekapcsolja a főzőlapot, további érintógombok is világítanak.

Kezelés



① Az érintógombok és kijelzők területe

Az ön üvegkerámia főzőlapja érintógombokkal van felszerelve, amelyek az ujjával történő érintésre reagálnak.

Az érintógombok megérintését hangjelzés erősíti meg.

Biztonsági okokból bekapcsoláskor a Be/Ki ① érintógombot valamivel hosszabb ideig kell megérintve tartani, mint a többi gombot.

Főzőzóna kiválasztása

Ha egy főzőzónán szeretne beállításokat végezni, akkor a főzőzónát ki kell választani.

A főzőzóna kiválasztásához érintse meg a megfelelő főzőzóna kijelzőjét. Miután megérintette a főzőzóna kijelzőt, elkezd villogni.

Ameddig egy főzőzóna kijelzője villog, a főzőzóna ki van választva és beállíthatja

azt.

Kivétel: ha csak egy főzőzóna üzemel, a beállítások kiválasztás nélkül is elvégezhetők.

Speciális funkciók

Főzőzóna-bővítés

Ha bekapcsolja a kétkörös vagy háromkörös főzőzónát, akkor automatikusan mindig a második fűtőkör kapcsolódik hozzá. Az egykörös főzőzóna/sütőzóna második fűtőkörét és a háromkörös főzőzóna harmadik fűtőkörét manuálisan kell hozzákapcsolni.

Stop&Go

A Stop&Go bekapcsolásakor minden bekapcsolt főzőzóna teljesítményfokozata 1-esre csökken. Deaktiváláskor a főzőzónák az utoljára beállított teljesítményfokozattal dolgoznak tovább.

Tanács: Akkor használja ezt a funkciót, ha a kezelőszerveket a szennyeződések től gyorsan meg kell tisztítani, vagy fennáll a túlfőzés veszélye.

Felfűtő automatika

Az aktivált felfűtő automatika automatikusan a legnagyobb teljesítményre hevít fel a főzőzónát (felfűtés), majd a beállított teljesítményfokozatra (továbbfőzési fokozat) kapcsol vissza.

Időzítő

Az Időzítő két funkcióhoz használható:

- a stopper beállítására
- a főzőzónák automatikus kikapcsolására

A funkciókat így egyszerre is használhatja.

Áttekintés

Stopper

Beállíthat riasztást a főzőlaptól független folyamatokhoz.

Lekapcsoló automatika

Beállíthat egy időértéket, amelynek letele után automatikusan kikapcsol valamelyik főzőzóna. A funkció egyszerre is használható az összes főzőzónához.

Üzembehelyezési zár

Ha az üzembehelyezési zár be van kapcsolva, a főzőlapot nem lehet bekapcsolni.

Zárolás

A reteszelés bekapcsolt főzőlap esetén aktiválódik. Ha a reteszelés aktiválva van, a főzőlapot csak korlátozottan lehet kezelni.

Memória

Ha működés közben véletlenül kikapcsolják a főzőlapot, ezzel a funkcióval minden beállítás visszaállítható. A kikapcsolás után 10 másodpercen belül újra be kell kapcsolni a főzőlapot.

Beállítások

A főzőlap beállításait személyes igényeihez igazíthatja.

Bemutatótermi üzemmód

Ez a funkció lehetővé teszi a szakkereskedők számára, hogy fűtés nélkül mutassák be a főzőlapot.

Maradékhő-kijelző

Ha még forró valamelyik főzőzóna, akkor a kikapcsolás után világít a maradékhő-kijelző.

A főzőzónák folyamatos lehűlésével párhuzamosan egymás után kialszanak a maradékhő-kijelző sávjai. Az utolsó sáv csak akkor alszik ki, amikor már veszély nélkül meg lehet érinteni a főzőzónákat.

Biztonsági kikapcsolás

Le vannak takarva az érintógombok

A főzőlap automatikusan kikapcsol, ha egy vagy több érintógomb több mint kb. tíz másodpercig letakarva marad, pl. ujjal való érintkezés, kifutott étel vagy rárakott tárgyak által. Az Időzítő kijelzőn néhány másodpercre megjelenik a(z) F . Ha a(z) ① érintógomb érintett, a(z) F addig világít, amíg a tárgyakat vagy szennyeződések el nem távolítja.

Ha eltávolítja a tárgyakat, ill. a szennyeződések, a(z) F kialszik, és a főzőlap újra üzemkés.

Az üzemidő túl hosszú

A biztonsági kikapcsolás automatikusan felold, ha egy főzőzónát szokatlanul hosszú ideig melegítenek. Ez az időtartam a választott teljesítményfokozattól függ. Ha ezt túllépi, a főzőzóna kikapcsol és a maradékhő-kijelző megjelenik. Ha a főzőzónát ki-és bekapcsolja, újra üzemkés.

A biztonsági kikapcsolást a biztonsági szint módosításával állíthatja be (lásd a „Beállítások személyre szabása” c. fejezetet).

Teljesítményfokozat ¹	Maximális üzemidő [óra: perc]		
	Biztonsági fokozat		
	0 ²	1	2
1	10:00	8:00	5:00
1.	10:00	7:00	4:00
2/2.	5:00	4:00	3:00
3/3.	5:00	3:30	2:00
4/4.	4:00	2:00	1:30
5/5.	4:00	1:30	1:00
6/6.	4:00	1:00	0:30
7/7.	4:00	0:42	0:24
8	4:00	0:30	0:20
8.	4:00	0:30	0:18
9	1:00	0:24	0:10

¹ A ponttal jelölt teljesítményfokozatok közöttes fokozatok (lásd a „Beállítási tartományok” fejezetet).

² Gyári beállítás

Túlhevülés elleni védelem

Minden főzőzóna rendelkezik túlhevülés elleni védelemmel. Ez automatikusan kikapcsolja a főzőzóna fűtését, mielőtt túlmelegedne. Amint a főzőzóna lehűlt, a fűtés újra automatikusan bekapcsol.

A túlhevülés elleni védelem bekapcsolásának okai

A túlhevülés elleni védelem a következő szituációkban kapcsolhat be:

- A bekapcsolt főzőzónán nem található főzőedény.
- Üres főzőedényt melegít.
- A főzőedény alja nem egyenesen helyezkedik el a főzőzónán.
- A főzőedény rosszul vezeti a hőt.

Főzőlap adatok

Megjelenítheti a főzőlap modellazonosítóját, sorozatszámát és szoftverállapotát.

Utólag megvásárolható tartozékok

Főzőedények

A Miele nagy választékban kínál főzőedényeket. Ezeket a funkcionalitás és a méret szempontjából pontosan a Miele készülékekhez tervezték. További részleteket a Miele weboldalán talál.

Tisztító és ápolószerek

Üvegkerámia és nemesacél tisztítószer 250 ml

Eltávolítja a nagyobb szennyeződések, vízkőfoltokat és alumínium maradványokat.

Mikroszálas kendő

Eltávolítja az ujjlenyomatokat és az enyhe szennyeződések.

Üzembe helyezés

Főzőlap kicsomagolása

- Ragassza a készüléke iratai között található típustáblát az erre kialakított helyre az „Ügyfélszolgálat” c. fejezetben.
- Távolítsa el az esetleg rajta levő védőfóliákat és matricákat.

Tisztítás első alkalommal

- Az első használat előtt törölje le a főzőlapot egy nedves kendővel.
- Törölje szárazra a főzőlapot.

A főzőlap első üzembe helyezése

A fémből készült alkatrészeket ápolószerrel védik. A főzőlap első üzembe helyezésekor ez szag- és pára képződést okozhat. Az indukciós tekercsek melegedésekor is az első üzemi órákban szag keletkezik. Minden további használatkor a szag csökken, és végül teljesen megszűnik.

A szag és az esetlegesen fellépő pára nem utalnak helytelen csatlakoztatásra vagy készülékhibára, és nincs egészségkárosító hatásuk.

Biztonsági utasítások a kezeléshez

 A túlhevült étel tűzveszélyes.

A felügyelet nélküli étel túlhevülhet és meggyulladhat.

Működés közben ne hagyja felügyelet nélkül a főzőlapot!

 Égési sérülés veszélye a forró főzőzónák miatt.

A főzési folyamat vége után a főzőzónák forróak.

Addig ne érintse meg a főzőzónákat, amíg a maradékhő-kijelzők világítanak.

 Az érintőgombokon/kijelzőn lévő forró főzőedény az alatta lévő elektronikában kárt okozhat.

Az érintőgombok nem reagálnak.

Akaratlan bekapcsolódás történhet.

A főzőlap magától kikapcsol (lásd az „Áttekintés” c. fejezet „Biztonsági kikapcsolás” c. részt).

Ne helyezzen forró főzőedényt az érintőgombokra és kijelzőkre.

A főzőlap bekapcsolása

- Érintse meg a(z)  érintőgombot.

További érintőgombok kezdenek világítani.

Ha nem következik további bevitel, a főzőlap biztonsági okokból néhány másodperc múlva ismét kikapcsol.

Főzőlap/főzőzóna kikapcsolása

A főzőlap kikapcsolása

- A főzőlap és ezáltal az összes főzőzóna kikapcsolásához érintse meg a(z)  érintőgombot.

A főzőzóna kikapcsolása

- A főzőzóna kikapcsolásához érintse meg a megfelelő főzőzóna kijelzőjét.

A főzőzóna kijelző elkezd villogni.

- Érintse meg a 0 érintőgombot a számsoron.

Teljesítményfokozat

A teljesítményfokozat beállítása

- Tegye a főzőedényt a kívánt főzőzónára.

- Érintse meg a megfelelő főzőzóna-kijelzőt.

A főzőzóna kijelző elkezd villogni.

- Érintse meg a kívánt teljesítményfokozatnak megfelelő érintőgombot a számsoron.

A főzőzóna kijelzőjén a beállított teljesítményfokozat néhány másodpercig villog, majd utána folyamatosan világít.

Kezelés

A teljesítményfokozat beállítása – köztes fokozatok

A köztes fokozatok aktiválva vannak (lásd a „Beállítások személyre szabása” c. fejezetet).

- Érintse meg a számsort az érintőgombok között.

A beállított teljesítményfokozat néhány másodpercig villog, majd utána folyamatosan világít. A köztes fokozatokat a számok melletti világító pontok jelzik.

A teljesítményfokozat módosítása

- Érintse meg a megfelelő főzőzóna-kijelzőt.

A főzőzóna kijelző elkezd villogni.

- Érintse meg a kívánt teljesítményfokozatnak megfelelő érintőgombot a számsoron.

Főzőzóna-bővítés

A főzőzóna-bővítés aktiválása

- Érintse meg röviden a kívánt főzőzóna kijelzőjét.

A főzőzóna kijelző elkezd villogni.

- Mialatt a főzőzóna kijelzője villog, érintse meg a(z) ,  vagy  érintőgombot (a modelltől függően).

A főzőzóna-bővítés kijelzőlámpája világítani kezd.

- Állítsa be a kívánt teljesítményfokozatot.

A főzőzóna-bővítés deaktiválása

- Érintse meg röviden a kívánt főzőzóna kijelzőjét.

A főzőzóna kijelző elkezd villogni.

- Mialatt a főzőzóna kijelzője villog, érintse meg az ,  vagy  érintőgombot (modelltől függően) annyiszor, amíg a főzőzóna-bővítés kijelzőlámpája ki nem alszik.

Stop & Go aktiválása/kikapcsolása

A teljesítményfokozatokat és az időzítő beállítását nem lehet módosítani, a főzőlapot csak kikapcsolni lehet. Az időzítő, a kikapcsolási idők, a Boosterhez tartozó idők és a felfűtési idők továbbra is futnak.

Ha egy órán belül nem kapcsolja ki a funkciót, a főzőlap kikapcsol.

- Érintse meg a(z)  érintőgombot.

Felfűtő automatika

A felfűtési idő a beállított továbbfőzési fokozattól függ:

Továbbfőzési fokozat ¹	Felfűtési idő [perc:mp]
1	1:20
1.	2:00
2	2:45
2.	3:25
3	4:05
3.	4:45
4	5:30
4.	6:10
5	6:50
5.	7:10
6	1:20
6.	2:00
7	2:45
7.	2:45
8	2:45
8.	2:45
9	—

¹ A ponttal jelölt teljesítményfokozatok közöttes fokozatok (lásd a „Beállítási tartományok” fejezetet).

Felfűtő automatika aktiválása

- Érintse meg röviden a kívánt főzőzóna kijelzőjét.
- Érintse meg a kívánt továbbfőzési fokozat érintőgombját annyi ideig, míg megszólal egy hangjelzés és a főzőzóna-kijelzőn a *H* kigyullad.

Az előfőzési idő alatt (lásd: táblázat) a főzőzóna kijelzőjén a *H* piktogram a beállított teljesítményfokozattal váltakozva villog.

Felfűtő automatika kikapcsolása

- Érintse meg röviden a kívánt főzőzóna kijelzőjét.
 - Érintse meg a beállított továbbfőzési fokozatot addig, amíg a(z) *H* kialszik.
- vagy
- Állítson be egy másik teljesítményfokozatot.

Időzítő

Az időzítő beállítása

1 perc (01) és 99 perc (99) közötti időértéket állíthat be.

Az időt a számsorral adhatja meg.

- Az idő megadásakor először az órát, majd a perc tízes helyi értékét, végül pedig a perc egyes helyi értékét kell megadni.

Példa:

59 perc = bevitel: 5—9

80 perc = bevitel: 8—0

Az első számjegy megadása után az Időzítő kijelzője folyamatosan világít, a második számjegy megadása után az első számjegy balra ugrik.

Az időzítő beállítása

- Érintse meg az Időzítő kijelzőjét.

Az Időzítő kijelző villog.

- Állítsa be a kívánt időértéket (lásd az „Időzítő” c. fejezet „Időzítési idő beállítása” c. részét).

Ha vár tíz másodpercet, elindul az időzítő.

Az időzítő módosítása

- Érintse meg az Időzítő kijelzőjét.

Az Időzítő kijelző villog.

- Állítsa be a kívánt időértéket (lásd az „Időzítő” c. fejezet „Időzítési idő beállítása” c. részét).

Ha vár tíz másodpercet, elindul az időzítő.

Az időzítő törlése

- Érintse meg az Időzítő kijelzőjét.
- Érintse meg a következőt a számsor-
ron: $\square$.

A kikapcsolási idő beállítása

A maximális üzemidő elérésekor egy főzőzóna kikapcsol. A beállított kikapcsolási időtől függetlenül (lásd az „Áttekin-
tés” c. fejezet „Biztonsági kikapcsolás”
c. részét).

A kívánt főzőzónánál teljesítményfokozat van beállítva.

- Érintse meg az Időzítő kijelzőjét annyiszor, míg ennek a főzőzónának a főzőzóna-hozzárendelés kijelzőlámpája villogni nem kezd.

Ha több főzőzóna van bekapcsolva, akkor a kijelzőlámpák az óramutató járásával megegyező irányban, a bal elsővel kezdődően villognak.

A kívánt főzőzónának a főzőzóna-hozzárendelés lekapcsoló automatika kijelzőlámpája villog.

- Állítsa be a kívánt időértéket.

Ha 10 másodpercet vár, elindul a kikapcsolási idő.

A főzőzóna kijelzőlámpája folyamatosan világít.

A kikapcsolási idő módosítása

- Érintse meg az Időzítő-kijelzőt annyiszor, míg a kívánt főzőzónának a kijelzőlámpája villogni nem kezd.

Az Időzítő kijelző villog.

- Állítsa be a kívánt időértéket.

Ha 10 másodpercet vár, elindul a kikapcsolási idő.

A főzőzóna kijelzőlámpája folyamatosan világít.

A kikapcsolási idő törlése

- Érintse meg a(z) $\triangle$ érintőgombot annyiszor, amíg a kívánt főzőzónának a kijelzőlámpája villogni nem kezd.

Az Időzítő kijelző villog.

- Érintse meg a következőt a számsor-
ron: $\square$.

Több kikapcsolási idő beállítása

- A kikapcsolási időt egy további főzőzóna számára a „Kezelés” c. fejezet „Kikapcsolási idő beállítása” c. részében leírt módon állítsa be.

Ha több kikapcsolási idő van beprogramozva, a legrövidebb hátralévő időt jelzi ki, és a megfelelő kijelzőlámpa villog. A többi kijelzőlámpa folyamatosan világít.

Kikapcsolási idők megjelenítése

- A háttérben lefutó hátralévő idők megjelenítéséhez érintse meg az Időzítő kijelzőjét annyiszor, amíg a kívánt főzőzóna kijelzőlámpája nem villog.

A **felkerekített** hátralévő idő a kívánt főzőzónához megjelenik.

Az Időzítő funkciók egyidejű használata

Időzítő beállítása a kikapcsolási idő mellé

Egy vagy több kikapcsolási idő van beállítva.

- Érintse meg az Időzítő-kijelzőt annyiszor, amíg a programozott főzőzónák kijelzőlámpái folyamatosan nem világítanak és az Időzítő-kijelzőn a(z) **00** nem villog.
- Állítsa be az időt, ehhez a „Kezelés” c. fejezet „Időzítő beállítása” c. részében leírt módon járjon el.

Kikapcsolási idő beállítása az időzítő mellé

Egy időzítő van beállítva.

- Érintse meg az Időzítő-kijelzőt annyiszor, míg a kívánt főzőzónának a kijelzőlámpája villogni nem kezd.
- Állítsa be az időt, ehhez a „Kezelés” c. fejezet „Kikapcsolási idő beállítása” c. részében leírt módon járjon el.

Röviddel az utolsó bevitel után az Időzítő-kijelző a legrövidebb hátralévő időre kapcsol.

A háttérben lefutó hátralévő idők megjelenítése

A kijelzett legrövidebb hátralévő időből kiindulva az óramutató járásának megfelelően minden bekapcsolt főzőzóna és az időzítő kiválasztása megtörténik.

- Érintse meg az Időzítő-kijelzőt annyiszor, amíg
 - a kívánt főzőzóna kijelzőlámpája villog (lekapcsoló automatika)
 - az Időzítő kijelző villog (stopper)

Üzembehelyezési zár

Az üzembehelyezési zár bekapcsolása

Minden érintőgomb zárolásra kerül. A beállított időzítő tovább fut.

- Tartsa megérintve a(z) ① érintőgombot hat másodpercig.

Az Időzítő kijelzőn a másodpercek visszaszámlálása jelenik meg. Az idő lejártá után, az Időzítő kijelzőn a(z) **LL** látható. Az üzembehelyezési zár be van kapcsolva.

Ha aktivált üzembehelyezési zár, vagy zárolás esetén egy meg nem engedett érintőgombot érint meg, az Időzítő kijelzőn néhány másodpercre megjelenik a(z) **LL** és megszólal egy hangjelzés.

A beállításokat be lehet úgy állítani, hogy az üzembehelyezési zár 5 perccel a főzőlap kikapcsolása után automatikusan bekapcsoljon (lásd a „Beállítások személyre szabása” c. fejezetet).

Az üzembehelyezési zár kikapcsolása

- Tartsa megérintve a(z) ① érintőgombot hat másodpercig.

Az Időzítő kijelzőn rövid ideig megjelenik a(z) **LL**, majd a másodpercek visszaszámlálása látható. Amikor lejár, az üzembehelyezési zár kikapcsol.

Zárolás

A zárolás bekapcsolása

Ha a zárolás aktiválva van:

- a főzőzónákat és a főzőlapot csak ki-
kapcsolni lehet
- egy beállított időzítő módosítható
- Hat másodpercig tartsa egyszerre
megérintve a(z)  és a(z)  érintő-
gombot.

Az Időzítő kijelzőn látható a másodper-
cek visszaszámlálása. Az idő lejártá
után, az Időzítő kijelzőn a(z) *LL* látható. A
zárolás be van kapcsolva.

Ha aktivált zárolás esetén egy meg nem
engedett érintőgombot érint meg, az
Időzítő kijelzőn néhány másodpercre
megjelenik a(z) *LL* és megszólal egy
hangjelzés.

A reteszelés kikapcsolása

- Hat másodpercig tartsa egyszerre
megérintve a(z)  és a(z)  érintő-
gombot.

Az Időzítő kijelzőn rövid ideig megjelenik
a(z) *LL*, majd a másodpercek vissza-
számlálása látható. Ennek lejártakor ki-
kapcsolódik a reteszelés.

Memória funkció aktiválása

- Kapcsolja be ismét a főzőlapot.
- Azonnal érintse meg a bekapcsolás
után az egyik villogó főzőzóna érintő-
gombot.

Minden korábbi beállítás helyreállításra
kerül.

Főzőlap adatok

Modellazonosító/sorozatszám megje- lenítése

A főzőlapon nincs főzőedény.

- Kapcsolja be a főzőlapot.
- Érintse meg egyszerre a számsoron
hat másodpercre a 0 és a 4 érintő-
gombokat.

Az Időzítő kijelzőn vonallal elválasztott
számjegyek jelennek meg egymás után.

Például: *12 34* (modellazonosító
KM 1234) – *1 23 45 67 89* (sorozatszám)

Szoftverállapot megjelenítése

A főzőlapon nincs főzőedény.

- Kapcsolja be a főzőlapot.
- Érintse meg egyszerre a számsoron
hat másodpercre a 0 és a 3 érintő-
gombokat.

Az időzítő kijelzőn váltakozva villognak
számjegyek:

Például: *12* és a *3* váltakozva villog = 123
szoftver állapot.

A bemutatótermi üzemmód aktiválása/kikapcsolása

- Kapcsolja be a főzőlapot.
- Érintse meg egyszerre a számsorokon hat másodpercre a 0 és a 2 érintőgombokat.

Az Időzítő kijelzőn néhány másodpercre megjelenik a következő:

- dE váltakozva ezzel: $\overline{0n}$ (bemutatótermi üzemmód aktiválva)
vagy
- dE váltakozva ezzel: $\overline{0F}$ (bemutatótermi üzemmód kikapcsolva)

Beállítási tartomány

A főzőlapba gyárilag 9 teljesítményfokozat van beprogramozva. Ha finomabb osztást szeretne, 17 teljesítményfokozatra bővítheti ki (lásd a „Beállítások személyre szabása” c. fejezetet).

	Beállítási tartományok	
	gyárilag (9 fokozat)	kibővítvé (17 fokozat)
Vaj, csokoládé stb. felolvasztása, zselatin feloldása	1–2	1–2.
Kisebb mennyiségű folyadék megmelegítése Ételek melegentartása, amelyek könnyen odaégnek Rizs főzés	1–3	1–3.
Szilárd és félszilárd ételek melegítése Krémek és szószok készítése, pl. borhab vagy hollandi mártás Tejbegríz készítése Omlett és tükörtojás készítése Gyümölcs párolása	2–4	2–4.
Fagyasztott étel felengedése Zöldség, hal párolása Tészta vagy hüvelyesek főzése Gabona főzése	3–6	3–5.
Nagyobb mennyiségek előfőzése és tovább főzése	4–6	4.–5.
Halak, hússzeletek, sütni való kolbász, tükörtojás, palacsinta stb. kímélő sütése (a zsiradék túlhevítése nélkül).	6–7	6–7.
Burgonyafánk, palacsintafélék sütése	7–8	7–8.
Nagy mennyiségű víz főzése Nagy mennyiségű hús elősütése Előfőzés	8–9	8.–9

Ezek az adatok irányértékek. Négy normál adagra vonatkoznak. Magasabb falú edényekhez, a tető nélküli főzésnél és nagyobb mennyiségek esetén magasabb beállítási fokozat szükséges. Ha kisebb mennyiségeket készít, alacsonyabb beállítási fokozatot válasszon.

Adatok a vizsgálóintézetek számára

Tesztételek az EN 60350–2 szabvány szerint

Gyárilag kilenc teljesítményfokozat van beprogramozva, köztes fokozatok nélkül.

Norma szerinti vizsgálatokhoz állítsa be a kilenc teljesítményfokozatot köztes fokozatokkal (lásd a „Beállítások személyre szabása” c. fejezetet).

Beállítási tartomány

Tesztétel	Ø sütőedény alja (mm)	Fedél	Beállítási tartomány	
			Előmelegítés	Párolás/főzés
Olaj melegítése	150	nem	—	1–2
Palacsinta	180 (szendvics alj)	nem	9	5.–7.
Fagyasztott hasábburgonya sütése olajban	szabvány szerint	nem	9	9

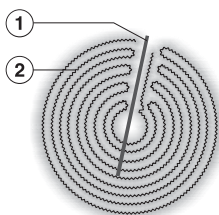
Az elektromos főzőlapok működése

Az egykörös főzőzónának egy fűtőszalaggal vannak felszerelve, a kétkörös főzőzónának és sütőzónának pedig két fűtőszalaggal. Modelltől függően a fűtőszalagokat egy gyűrű választhatja el.

Ha a teljesítményfokozatot beállítjuk, a fűtés bekapcsol. A fűtőszalag látható az üvegkerámia lapon keresztül. A főzőzónának fűtési teljesítménye a beállított teljesítményfokozattól függ, és elektronika-ilag szabályozott. A fűtési teljesítmény elektronikus szabályozása révén a fűtés be- és kikapcsol annak érdekében, hogy állandó fűtési teljesítményt tartson fent. Ezt „ritmusnak” nevezzük.

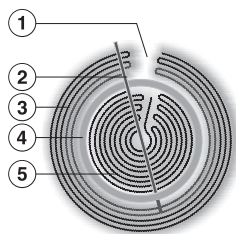
Minden főzőzóna rendelkezik túlhevülés védelemmel, ami megakadályozza az üvegkerámia lap túlhevülését (lásd az „Áttekintés” c. fejezet „Túlhevülés elleni védelem” pontját).

Egykörös főzőzóna



- ① Túlhevülés elleni védelem
- ② Fűtőszalag

Kétkörös főzőzóna



- ① Műszaki feltétel, meghibásodás nem áll fenn
- ② Túlhevülés elleni védelem
- ③ külső fűtőszalag
- ④ Elválasztó gyűrű
- ⑤ belső fűtőszalag

Főzőedények

A legalkalmasabb főzőedények

Leginkább a vastag aljú fém edények és serpenyők alkalmasak a főzőlaphoz. Ezek alja hideg állapotban enyhén befelé hajlított.

Amikor a főzőedény felmelegedik, az alja kitágul, és az edény egyenesen áll a főzőzónán. Így a meleget optimálisan vezeti.



hideg

forró

Kevésbé alkalmas főzőedények

Kevésbé alkalmasak az üvegből, kerámiából vagy agyagból készült főzőedények. Ezek az anyagok nem vezetnek jól a meleget.

Nem alkalmas főzőedények

Nem alkalmasak a műanyagból vagy alufóliából készült főzőedények. Ezek anyaga magas hőmérsékletnél elolvad.

Tippek a főzőedényhez

- A főzőzóna optimális használatához illeszkedő átmérőjű aljjal rendelkező főzőedényt válasszon (lásd az „Áttekintés” c. fejezet, „Főzőzóna adatok” részét).
- Csak sima aljú edényeket és serpenyőket használjon. Az érdes aljú edények és serpenyők megkarcolják az üvegkerámia lapot.
- Áthelyezéskor emelje fel a főzőedényt. Így elkerüli a kopások és karcolások okozta csíkok kialakulását. A főzőedények ide-oda tologatásakor keletkező karcolások nem befolyásolják a főzőlap működését. Az ilyen karcolások a használat szokásos jelei, és nem képezhetik kifogás alapját.
- A serpenyők és edények beszerzésekor vegye figyelembe, hogy ezeknek gyakran a maximális vagy a felső átmérőjét adják meg. Azonban az edény aljának (rendszerint kisebb) átmérője számít.

- Az edény aljának kialakítása befolyásolhatja a főzés eredményének egyenletességét (pl. a palacsinta barnulása).
- Az alumínium vagy alumínium aljjal rendelkező főzőedény fémesen csillogó foltokat okozhat. Ezek a foltok üvegkerámia és nemesacél tisztítóval távolíthatók el (Lásd a „Tisztítás és ápolás” c. fejezetet).

Beállítások személyre szabása

Beállítások megnyitása

A főzőlap ki van kapcsolva.

- Érintse meg a(z) ① és a(z) II/► érintőgombokat addig, amíg az időzítő kijelzőn a(z) P⌚ meg nem jelenik és két főzőzóna kijelző világítani nem kezd.

Az időzítő kijelzőn a(z) P (Program) és a(z) ⌚ (Kód) szimbólumok, valamint két főzőzóna kijelző jelenik meg.

A bal oldali főzőzóna kijelzőn a program, a jobb oldalin a kód jelenik meg.

A paraméterek beállítása

- Először érintse meg a **bal oldali** főzőzóna kijelzőt, majd a megfelelő számjegyet a számsoron.

A számjegy mellett elkezd villogni egy pont.

- Amíg a pont villog, érintse meg a számsoron a paraméterszámnak megfelelő számjegy(ek)et.

A kód beállítása

A 10. program lépéstől a számjegyek váltakozva jelennek meg: a(z) 1 és a(z) 0 váltakozva villog.

- Érintse meg a **jobb oldali** főzőzóna kijelzőt, majd a megfelelő számjegyet a számsoron.

A számjegy mellett elkezd villogni egy pont.

- Amíg a pont villog, érintse meg a számsoron a kódnak megfelelő számjegy(ek)et.

A beállítások mentése

- Tartsa megérintve a(z) ① érintőgombot addig, amíg a kijelzők ki nem alszanak.

Beállítások személyre szabása

Paraméter ¹		Kód ²	Beállítások
1	Bemutatótermi üzemmód	0	A bemutatótermi üzemmód kikapcsolása
		1	A bemutatótermi üzemmód bekapcsolása ³
3	Gyári beállítás	0	A gyári beállítások visszaállításának mellőzése
		1	A gyári beállítások visszaállítása
4	A főzőlap teljesítményfokozatainak beállítási tartománya	0	9 teljesítményfokozat köztes fokozatok + Booster nélkül
		1	9 teljesítményfokozat köztes fokozatokkal + Boosterrel ⁴
6	Nyugtázó hang az érintőgomb megérintésekor	0	ki ⁵
		1	halk
		2	közepes
		3	hangos
7	Az Időzítő hangjelzése	0	ki
		1	halk
		2	közepes
		3	hangos
8	Üzembehelyezési zár	0	Az üzembehelyezési zár aktiválása csak manuálisan
		1	Az üzembehelyezési zár automatikus aktiválása
9	Maximális üzemidő	0	0. biztonsági fokozat
		1	1. biztonsági fokozat
		2	2. biztonsági fokozat

Paraméter ¹		Kód ²	Beállítások
12	Az érintőgombok reagálási sebessége	0	lassú
		1	normál
		2	gyors

¹ A fel nem sorolt programok nincsenek hozzárendelve.

² A gyárilag beállított kód mindig félkövérrel van kiemelve.

Beállítások személyre szabása

- ³ A főzőlap bekapcsolása után néhány másodpercre megjelenik az Időzítő-kijelzőn a(z) dE .
- ⁴ A szövegben és a táblázatokban a köztes fokozatokat a jobb érthetőség kedvéért a számjegy mögött ponttal megjelölve ábrázoljuk.
- ⁵ A Ki/Be érintőgomb nyugtázó hangját nem lehet kikapcsolni.

Biztonsági utasítások a tisztításhoz és az ápoláshoz

 A forró felületek égési sérülést okozhatnak.

A főzési folyamat befejezése után a főzőlap minden része forró lehet.

Kapcsolja ki a főzőlapot.

Hagyja lehűlni a főzőlapot, mielőtt megtisztítja azt.

Minden felület elszíneződhet vagy megváltozhat, ha nem megfelelő tisztítószeret használ, vagy ha a megfelelő tisztítószer maradványait felfelelegeti a főzőlapon. A felületek karcolásra érzékenyek.

Hagyja lehűlni a felületeket, mielőtt megtisztítja a főzőlapot.

A tisztítószer maradványait azonnal távolítsa el.

Ne használjon dörzsölő vagy karcoló tisztítószeret.

► A főzőlap tisztításához soha ne használjon gőztisztító készüléket.

► A tisztításhoz ne használjon hegyes tárgyakat.

Tisztítási időintervallum

- Minden használat előtt: tisztítsa meg a teljes főzőlapot és a főzőedények alját.
- Minden használat után: tisztítsa meg a teljes főzőlapot.
- Hetente egyszer: annak érdekében, hogy elkerülje a tisztítószer-maradványok beégését, az üvegkerámia felületet a Miele üvegkerámia és nemesacél tisztítószerrel (Lásd: „Utólag vásárolható tartozék” fejezet „Tisztító- és ápolószerek” részét) vagy kereskedelmi forgalomban kapható üvegkerámia-tisztítószerrel tisztítsa meg. Vegye figyelembe a tisztítószer gyártójának utasításait.

Üvegkerámia felületek tisztítása

Cukor, műanyag vagy alufólia által okozott szennyeződések eltávolítása

- Ha cukor, műanyag vagy alufólia a forró üvegkerámia felületre kerül, kapcsolja ki a főzőlapot.
- Kaparja le alaposan az anyagot **azonnal**, tehát forró állapotban egy tisztító-késsel.
- Végül a továbbiakban leírtak szerint tisztítsa meg az üvegkerámia felületet, ha már kihűlt.

Enyhe szennyeződések eltávolítása

- A teljes üvegkerámia felületet nedves, puha törlőkendővel és hígított kézi mosogatószerrel tisztítsa meg. Vegye figyelembe a tisztítószer gyártójának utasításait.

Erős szennyeződések eltávolítása

- A durva szennyeződések nedves törlőkendővel, a rátapadtakat pedig üvegkaparóval távolítsa el.
- Az üvegkerámia felületet a Miele üvegkerámia és nemesacél tisztítószerrel (Lásd: „Utólag vásárolható tartozék” fejezet „Tisztító- és ápolószer” részét) vagy kereskedelmi forgalomban kapható üvegkerámia-tisztítószerrel tisztítsa meg. Vegye figyelembe a tisztítószer gyártójának utasításait.

A tisztítás befejezése

- Az összes tisztítószer-maradványt távolítsa el egy nedves törlőkendővel.
- Minden tisztítás után törölje szárazra az üvegkerámia felületet.

Nem megfelelő tisztítószer

A felületek károsodásának elkerülése érdekében a tisztításhoz ne használjon:

- szóda-, lúg-, ammónia-, sav- vagy kloridtartalmú tisztítószer
- folteltávolítót és rozsdoldót
- súroló hatású tisztítószer
- pl. súrolóport, folyékony súrolószer, polírozó tisztítószer
- oldószertartalmú tisztítószer
- mosogatógéphez való tisztítószer
- grill- és sütőtisztító spray
- dörzsölő hatású kemény kefé
- tisztítóradírt
- szivacsokat

A legtöbb üzemzavart és hibát ön is el tudja hárítani. Sok esetben időt és költséget takaríthat meg, mivel nem kell hívnia az ügyfélszolgálatot.

A www.miele.hu/support/customer-assistance oldalon tájékozódhat a zavarok önálló elhárításának módjáról.



Üzenetek a kijelzőkön/kijelzőn

Probléma	Ok és elhárítás
A főzőlap bekapcsolása után néhány másodperc-re megjelenik az Időzítő-kijelzőn a(z) L.	Az üzembehelyezési zár be van kapcsolva. ■ Kapcsolja ki az üzembehelyezési zárat (lásd a „Kezelés” c. fejezet „Üzembehelyezési zár kikapcsolása” c. részét.)
	A zárolás be van kapcsolva. ■ Kapcsolja ki a zárolást (lásd a „Kezelés” c. fejezet „Zárolás kikapcsolása” c. részét.)
A főzőlap bekapcsolása után rövid időre megjelenik az Időzítő kijelzőn a(z) dE. A főzőzónák nem forrósodnak fel.	A főzőlap bemutatótermi üzemmódban van. ■ Tartsa megérintve egyidejűleg a 0 és 2 érintőgombokat addig, amíg az Időzítő kijelzőn a(z) dE és a(z) DF felváltva villogni nem kezd.
Az Időzítő kijelzőn villog a(z) F és a főzőlap automatikusan kikapcsol.	Egy, vagy több érintőgomb le van fedve, pl. ujjheggyel, kifutott étellel, vagy ráhelyezett tárgyakkal. ■ Távolítsa el a szennyeződések vagy a tárgyakat (lásd az „Áttekintés” c. fejezet „Biztonsági kikapcsolás” c. részt).

Váratlan rendellenesség

Probléma	Ok és elhárítás
Az egyik főzőzóna fűtése ki- és bekapcsol.	A fűtésnek ez a „ritmusa” normális. A ritmust a fűtési teljesítmény elektromos szabályozója határozza meg (Lásd a „Hasznos tudnivalók” fejezet „Működési módok” részét). Ha a fűtés a legmagasabb teljesítményfokozatnál ki- és bekapcsol, a túlhevülés elleni védelem bekapcsolt (Lásd a „Tudnivalók” fejezet „Túlhevülés elleni védelem” részét).

Problémák elhárítása

Probléma	Ok és elhárítás
Egy főzőzóna, vagy a teljes főzőlap automatikusan kikapcsol.	Az üzemidő túl hosszú volt. ■ Kapcsolja be ismét a főzőlapot vagy főzőzónát (lásd az „Áttekintés” c. fejezet „Biztonsági kikapcsolás” c. részt).
	A túlhevülés elleni védelem kioldott. ■ Hagyja lehűlni a főzőlapot. ■ Szüntesse meg a túlmelegedés okait (lásd az „Áttekintés” c. fejezet „Túlmelegedés elleni védelem” c. részt). ■ Ellenőrizze a főzőlap működését. ■ Ha a probléma továbbra is fennáll, forduljon az ügyfélszolgálathoz.
Egy, vagy több maradék-hő-kijelző villog.	Az áramellátás üzem közben, vagy maradékhő megléte mellett kimaradt.

Nem kielégítő eredmény

Probléma	Ok és elhárítás
Bekapcsolt felfűtő automatikánál a főzőedény tartalma nem kezd főni.	Nagy ételmennyiséget melegít. ■ A legnagyobb teljesítményfokozaton végezze a felfűtést és kézzel kapcsoljon azután vissza.
	A főzőedény rosszul vezeti a hőt. ■ Használjon másik főzőedényt, ami a hőt jobban vezeti.
A főzőedény tartalma alig vagy nem fő.	A főzőedény rosszul vezeti a hőt. ■ Használjon másik főzőedényt, ami a hőt jobban vezeti.
	Az edény a főzőzónához képest túl nagy. ■ Használjon kisebb edényt.
	A főzőzóna-bővítés nincs aktiválva. ■ Aktiválja a főzőzóna-bővítést.

Általános problémák vagy műszaki hibák

Probléma	Ok és elhárítás
A főzőlapot, ill. a főzőzónákat nem lehet bekapcsolni.	A főzőlap nem kap áramot. ■ Ellenőrizze, hogy a villamos hálózat biztosítóka nem oldott-e ki. Forduljon elektrotechnikai szakemberhez vagy a Miele Ügyfélszolgálathoz (a biztosíték minimális értékét lásd az adattáblán).
	Adott esetben műszaki hiba lépett fel. ■ Kb. egy percre válassza le a főzőlapot a villamos hálózatról a következőképpen: – a megfelelő biztosítékot kapcsolja ki, ill. az olvadóbiztosítékot csavarja ki teljesen, vagy – kapcsolja ki a FI-relét (hibaáram-védőkapcsolót). ■ Abban az esetben, ha a biztosíték visszakapcsolása/visszacsavarása, illetve a készülék FI-reléjének visszszakcsolása után még mindig nem tudja a főzőlapot üzembe helyezni, forduljon elektrotechnikai szakemberhez vagy az ügyfélszolgálathoz.
Az új főzőlap használata közben szag- és pára képződik.	A fémből készült alkatrészeket ápolószerrel védik. A főzőlap első üzembehelyezésekor ez szag- és pára képződést okozhat. A szag és az esetlegesen fellépő pára nem utalnak helytelen csatlakoztatásra vagy készülék-hibára, és nincs egészségkárosító hatásuk.

Ügyfélszolgálat

A www.miele.hu/service weboldalon tájékozódhat a hibák önálló elhárításának módjáról és a Miele alkatrészekről.

Kapcsolat üzemzavar esetén

Ha olyan meghibásodást észlel, amelyet saját maga nem tud elhárítani, értesítse pl. a Miele szakkereskedőjét vagy a Miele Ügyfélszolgálatát.

A Miele Ügyfélszolgálatához időpontot foglalhat az interneten a www.miele.com/service oldalon.

A Miele Ügyfélszolgálat elérhetőségei megtalálhatók ennek a dokumentumnak a végén.

Az ügyfélszolgálatnak szüksége lesz a modellazonosítóra és a sorozatszámra (SN). Mindkét adatot a típustáblán találja, vagy lásd a „Kezelés” c. fejezet „Főzőlap adatok megjelenítése” c. részt.

Típus tábla

Ragassza ide a mellékelt típustáblát. Ügyeljen arra, hogy a modell megnevezése ennek a dokumentumnak a hátoldalán lévő adatokkal megegyezik.

Garancia

További információkat a mellékelt garancia feltételekben talál.

Műszaki adatok

Teljesítményfelvétel kikapcsolt üzemmódban	≤ 0,5 W
Időtartam a kikapcsolt üzemmódba történő automatikus kapcsolásig	10 Min.

Termék adatlapok

A következőkben az ebben a Használati és szerelési utasításban leírt modellek termék adatlapjai vannak mellékelve.

Információk elektromos háztartási főzőlapokhoz

(EU) Nr. 66/2014 rendelet szerint

MIELE	
Modell neve/-megjelölése	KM 6520
Főzőzónák és/vagy főzőfelületek száma	4
Kör alakú főzőzónák: a hasznos felületek/főzőzónák átmérője Nem kör alakú főzőzónák -vagy felületek: a hasznos felületek/főzőzónák hossza/szélessége	1. = Ø 180 mm 2. = Ø 160 mm 3. = Ø 120 / Ø 210 mm 4. = Ø 145 mm 5. = 6. =
Energiafogyasztás főzőzónánként- vagy felületenként kg-ra vetítve (EC _{electric cooking})	1. = 190,9 Wh/kg 2. = 175,9 Wh/kg 3. = 187,7 Wh/kg 4. = 190,2 Wh/kg
Tűzhely energiafogyasztása kg-onként (EC _{electric hob})	186,2 Wh/kg

Információk elektromos háztartási főzőlapokhoz

(EU) Nr. 66/2014 rendelet szerint

Műszaki adatok

MIELE	
Modell neve/-megjelölése	KM 6521
Főzőzónák és/vagy főzőfelületek száma	
Kör alakú főzőzónák: a hasznos felületek/főzőzónák átmérője Nem kör alakú főzőzónák -vagy felületek: a hasznos felületek/főzőzónák hossza/szélessége	1. = Ø 120 / Ø 210 mm 2. = Ø 145 mm 3. = Ø 170 / 170x265 mm 4. = Ø 160 mm 5. = 6. =
Energiafogyasztás főzőzónánként- vagy felületenként kg-ra vetítve (EC _{electric cooking})	1. = 190,9 Wh/kg 2. = 175,9 Wh/kg 3. = 187,7 Wh/kg 4. = 190,2 Wh/kg
Tűzhely energiafogyasztása kg-onként (EC _{electric hob})	186,2 Wh/kg

Információk elektromos háztartási főzőlapokhoz

(EU) Nr. 66/2014 rendelet szerint

MIELE	
Modell neve/-megjelölése	KM 6522
Főzőzónák és/vagy főzőfelületek száma	4
Kör alakú főzőzónák: a hasznos felületek/főzőzónák átmérője Nem kör alakú főzőzónák -vagy felületek: a hasznos felületek/főzőzónák hossza/szélessége	1. = Ø 120 / Ø 210 mm 2. = Ø 145 mm 3. = Ø 170 / 170x265 mm 4. = Ø 180 mm 5. = 6. =
Energiafogyasztás főzőzónánként- vagy felületenként kg-ra vetítve (EC _{electric cooking})	1. = 188,6 Wh/kg 2. = 190,3 Wh/kg 3. = 174,9 Wh/kg 4. = 179,5 Wh/kg
Tűzhely energiafogyasztása kg-onként (EC _{electric hob})	183,3 Wh/kg

Információk elektromos háztartási főzőlapokhoz

(EU) Nr. 66/2014 rendelet szerint

MIELE	
Modell neve/-megjelölése	KM 6523
Főzőzónák és/vagy főzőfelületek száma	
Köralakú főzőzónák: a hasznos felületek/főzőzónák átmérője Nem köralakú főzőzónák -vagy felületek: a hasznos felületek/főzőzónák hossza/szélessége	1. = Ø 120 / Ø 210 mm 2. = Ø 145 mm 3. = Ø 170 / 170x290 mm 4. = Ø 180 mm 5. = 6. =
Energiafogyasztás főzőzónánként- vagy felületenként kg-ra vetítve (EC _{electric cooking})	1. = 190,9 Wh/kg 2. = 175,9 Wh/kg 3. = 187,7 Wh/kg 4. = 190,2 Wh/kg
Tűzhely energiafogyasztása kg-onként (EC _{electric hob})	186,2 Wh/kg

Információk elektromos háztartási főzőlapokhoz

(EU) Nr. 66/2014 rendelet szerint

MIELE	
Modell neve/-megjelölése	KM 6527
Főzőzónák és/vagy főzőfelületek száma	3
Köralakú főzőzónák: a hasznos felületek/főzőzónák átmérője Nem köralakú főzőzónák -vagy felületek: a hasznos felületek/főzőzónák hossza/szélessége	1. = Ø 145 / Ø 210 / Ø 270 mm 2. = Ø 180 mm 3. = Ø 160 mm 4. = 5. = 6. =
Energiafogyasztás főzőzónánként- vagy felületenként kg-ra vetítve (EC _{electric cooking})	1. = 175,6 Wh/kg 2. = 191,1 Wh/kg 3. = 177,0 Wh/kg
Tűzhely energiafogyasztása kg-onként (EC _{electric hob})	181,2 Wh/kg

Miele Kft.

H – 1027 Budapest

Bem József u. 1/B.

Tel: (06-1) 880-6400

E-mail: info@miele.hu

Internet: www.miele.hu

Gyártó:**Miele & Cie. KG**

Carl-Miele-Straße 29

33332 Gütersloh

Németország

KM 6520 FR, KM 6520 FL, KM 6521 FR, KM 6522 FR,
KM 6523 FL, KM 6527 FR